

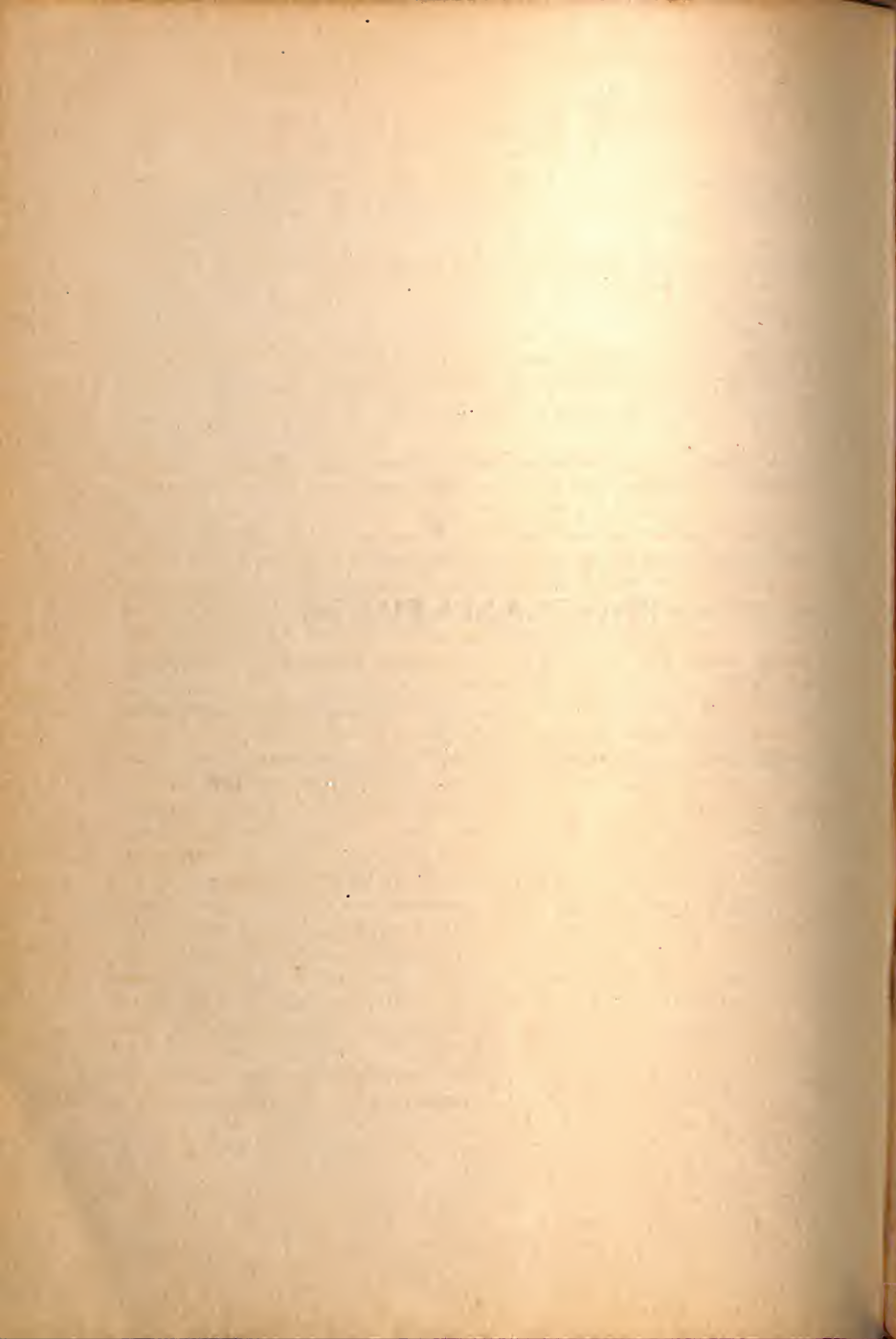
---

---

**PROCLAMATIONS.**

---

---



## PROCLAMATIONS.

---

### BY THE GOVERNOR-GENERAL OF THE PHILIPPINE ISLANDS—A PROCLAMATION.

No 1. ✓

Whereas the fourth session of the Third Philippine Legislature, by operation of law, terminated on February fourth, nineteen hundred and sixteen; and,

Whereas the Code Committee created under the provisions of Act Numbered Nineteen hundred and forty-one, enacted May 20, 1909, after continuous operation has presented to the Philippine Legislature the Political and Administrative Code, as prepared by that Committee, which has been under study by committees of both Houses of the Philippine Legislature for several months past; and,

Whereas the committees of both houses of the Philippine Legislature have prepared and submitted their reports; and,

Whereas it appears that the work on the codes remaining to be revised and amended may more freely and expeditiously be accomplished if the code now submitted is acted upon;

Now, therefore, I, Francis Burton Harrison, Governor-General of the Philippine Islands, by virtue of the authority vested in me by section seven of the Act of Congress dated July first, nineteen hundred and two, do hereby order that a special session of the Philippine Legislature be convened in the city of Manila on the fourteenth day of February, nineteen hundred and sixteen, said session to continue from February fourteenth to February twenty-fourth, both dates inclusive, to consider the adoption of the Political and Administrative Code as submitted.

In witness whereof, I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Manila this twelfth day of February, nineteen hundred and sixteen.

[SEAL.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Governor-General.*

By the Governor-General:

S. FERGUSON, *Acting Executive Secretary.*

---

PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS  
ISLAS FILIPINAS.

No. 1.

Por cuanto el cuarto período de sesiones de la Tercera Legislatura terminó, por efecto de la ley, el cuatro de febrero de mil novecientos diez y seis; y

Por cuanto la Comisión Codificadora creada en virtud de las disposiciones de la Ley Número Mil novecientos cuarenta y uno, decretada el veinte de mayo de mil novecientos nueve, ha presentado a la Legislatura Filipina, después de trabajo continuo, el Código Político Administrativo según se preparó por aquella Comisión, el que ha estado en estudio por comités de ambas Cámaras de la Legislatura Filipina durante los últimos meses; y

Por cuanto los comités de ambas Cámaras de la Legislatura Filipina han preparado y presentado sus informes; y

Por cuanto resulta que el trabajo sobre los Códigos que quedan por revisar y reformar se puede llevar a cabo más libre y prontamente si se resolviese sobre el Código ahora presentado;

Por tanto, yo, Francis Burton Harrison, Gobernador General de las Islas Filipinas, en virtud de la autoridad que me confiere el artículo séptimo de la Ley del Congreso de fecha primero de julio de mil novecientos dos, por la presente ordeno que se convoque a un período extraordinario de sesiones de la Legislatura Filipina en la ciudad de Manila, el día catorce de febrero de mil novecientos diez y seis, período de sesiones que continuará desde el catorce al veinticuatro de febrero, ambas fechas inclusive, para estudiar la adopción del Código Político y Administrativo según se ha presentado.

En testimonio de lo cual la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.



Dada en la ciudad de Manila hoy doce de febrero de mil novecientos diez y seis.

[SELLO.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Gobernador General.*

Refrendada:

S. FERGUSON, *Secretario Ejecutivo Interino.*

BY THE GOVERNOR-GENERAL OF THE PHILIPPINE  
ISLANDS—A PROCLAMATION.

No. 2. ✓

By virtue of the authority contained in the final section of Act Numbered Two thousand six hundred and fifty-seven, entitled "An Act constituting an Administrative Code," I hereby proclaim effective upon this date so much of the Administrative Code as repeals the following provisions contained in the eighth paragraph of section twenty-nine of Act Numbered One thousand five hundred and eighty-two, as amended by section six of Act Numbered One thousand seven hundred and nine and by section three of Act Numbered One thousand nine hundred and forty-eight, to wit:

"No person, except a notary public, holding any appointive public office or employment, or any public office or employment by appointment, shall, within ninety days preceding any general election, or within sixty days preceding any special election, announce his candidacy for or be eligible to hold any elective public office or employment to be filled at such general or special election. No person holding an elective public office to which such person has been elected shall present his candidacy, nor shall he be eligible while holding such office, at any municipal, provincial or Assembly election, except for reelection to the office held by him. Resignations tendered for electoral reasons shall be accepted without delay by the officer or person called upon to accept them. The resignations mentioned in this section shall, in the case of Delegates to the Philippine Assembly, be tendered to the Speaker thereof \* \* \*; *And provided further*, That the tender in writing of a resignation within the time hereinabove fixed shall be held to be a compliance with the requirements of this section."

And I hereby declare said provisions to be repealed accordingly.

In witness whereof I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Baguio this first day of March, nineteen hundred and sixteen.

[SEAL.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Governor-General.*

By the Governor-General:

S. FERGUSON, *Acting Executive Secretary.*

---

PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS  
ISLAS FILIPINAS.

No. 2.

En virtud de la facultad contenida en el último artículo de la Ley Número Dos mil seiscientos cincuenta y siete, titulada "Ley que crea un Código Administrativo," por la presente proclamo efectiva desde esta fecha la parte del Código Administrativo que deroga las siguientes disposiciones contenidas en el octavo párrafo del artículo veintinueve de la Ley Número Mil quinientos ochenta y dos, según fué reformado por el artículo sexto de la Ley Número Mil setecientos nueve y por el artículo tercero de la Ley Número Mil novecientos cuarenta y ocho, a saber:

"Ninguna persona, excepto un notario público, que desempeñe un cargo o empleo público de o por nombramiento, dentro de los noventa días anteriores a una elección general, o dentro de los sesenta días anteriores a una elección especial, se presentará candidato ni será elegible para desempeñar cargo o empleo público electivo que haya de proveerse en dichas elecciones general o especial. Ninguna persona que esté desempeñando un cargo o empleo público electivo, para el cual dicha persona haya sido elegida, presentará su candidatura, ni será elegible mientras desempeñe dicho cargo, en ninguna elección municipal, provincial o para la Asamblea, excepto para ser reelegida para el cargo que esté desempeñando. Las dimisiones presentadas por motivos electorales deberán ser aceptadas dentro del plazo más breve posible por el funcionario o entidad llamado a aceptarlas. Las dimi-

siones de que se habla en el presente artículo, en tratándose de diputados a la Asamblea Filipina, deberán presentarse al Presidente de la misma \* \* \*. Y entendiéndose, además, Que el presentar una dimisión por escrito dentro del tiempo aquí antes fijado se considerará cumplir con los requisitos de este artículo."

Y por la presente declaro que dichas disposiciones están derogadas de conformidad.

En testimonio de lo cual la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.

Dada en la ciudad de Baguio hoy día primero de marzo de mil novecientos diez y seis.

[SELLO.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
Gobernador General.

Refrendada:

S. FERGUSON, *Secretario Ejecutivo Interino.*

---

BY THE GOVERNOR-GENERAL OF THE PHILIPPINE  
ISLANDS—A PROCLAMATION.

No. 3. ✓

Whereas it is desirable that so much of Act Numbered Two thousand six hundred and fifty-seven, entitled "An Act constituting an Administrative Code," as relates to the constitution and organization of the Municipal Board of the city of Manila, and the qualifications, election, suspension, and removal of its members, take effect forthwith, so that the proper steps may be taken for the election on the first Tuesday of June of the present year of the members of said Board as newly constituted:

Now, therefore, I, Francis Burton Harrison, Governor-General of the Philippine Islands, by virtue of the authority in me vested by the final section of said Act, do hereby proclaim so much of chapter fifty of said Act as relates to the constitution and organization of said Municipal Board, and the qualifications, election, suspension, and removal of its members, and particularly sections two thousand four hundred and eleven, two thousand four hundred and twelve, and the last section, containing temporary provisions, of said



chapter, to be in effect on and after the date of this proclamation.

In witness whereof I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Baguio this first day of March, nineteen hundred and sixteen.

[SEAL.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Governor-General.*

By the Governor-General:

S. FERGUSON, *Acting Executive Secretary.*

---

PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS  
ISLAS FILIPINAS.

No. 3.

Por cuanto es conveniente que la parte de la Ley Número Dos mil seiscientos cincuenta y siete, titulada "Ley que crea un Código Administrativo," que se refiere a la constitución y organización de la Junta Municipal de la ciudad de Manila, y a las condiciones, elección, suspensión y destitución de sus miembros, tenga efecto inmediatamente, de modo que se puedan adoptar las medidas adecuadas para la elección el primer martes de junio del año actual, de los miembros de dicha Junta según está nuevamente constituida:

Por tanto, yo, Francis Burton Harrison, Gobernador General de las Islas Filipinas, en virtud de la facultad que me está conferida por el último artículo de dicha Ley, por la presente proclamo que la parte del capítulo cincuenta de dicha Ley, que se refiere a la constitución y organización de dicha Junta Municipal y a las condiciones, elección, suspensión y destitución de sus miembros, y especialmente los artículos dos mil cuatrocientos once, dos mil cuatrocientos doce, y el último artículo, que contiene disposiciones provisionales, del citado capítulo, entre en vigor desde la fecha de esta proclama.

En testimonio de lo cual la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.



Dada en la ciudad de Baguio hoy primero de marzo de mil novecientos diez y seis.

[SELLO.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Gobernador General.*

Refrendada:

S. FERGUSON, *Secretario Ejecutivo Interino.*

---

BY THE GOVERNOR-GENERAL OF THE PHILIPPINE  
ISLANDS—A PROCLAMATION.

No. 4. ✓

Whereas it is desirable that section fourteen hundred and ninety-eight of Act Number Twenty-six hundred and fifty-seven, entitled "An Act constituting an Administrative Code," relating to the failure to deliver or receive mail, take effect forthwith:

Now, therefore, I, Francis Burton Harrison, Governor-General of the Philippine Islands, by virtue of the authority in me vested by the final section of said Act, do hereby proclaim said section fourteen hundred and ninety-eight of the aforesaid Act to be in effect on and after the date of this proclamation.

In witness whereof I have hereto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Baguio this first day of March, nineteen hundred and sixteen.

[SEAL.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Governor-General.*

By the Governor-General:

S. FERGUSON, *Acting Executive Secretary.*

---

PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS  
ISLAS FILIPINAS.

No. 4.

Por cuanto es conveniente que el artículo mil cuatrocientos noventa y ocho de la Ley Número Dos mil seiscientos cin-

cuenta y siete, titulada "Ley que constituye un Código Administrativo," relativo a la falta de entregar o recibir correspondencia, entré en vigor inmediatamente:

Por tanto, yo, Francis Burton Harrison, Gobernador General de las Islas Filipinas, por virtud de la facultad de que estoy investido por el artículo final de dicha Ley, por la presente declaro vigente desde la fecha de esta proclama el mencionado artículo mil cuatrocientos noventa y ocho de la citada Ley.

En testimonio de lo cual la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.

Dada en la ciudad de Baguio hoy, primero de marzo de mil novecientos diez y seis.

[SELLO.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Gobernador General.*

Refrendada:

S. FERGUSON, *Secretario Ejecutivo Interino.*

---

BY THE GOVERNOR-GENERAL OF THE PHILIPPINE  
ISLANDS—A PROCLAMATION.

No. 5.

Whereas it is desirable that section three hundred and nine of Act Numbered Twenty-six hundred and fifty-seven, entitled "An Act constituting an Administrative Code," relating to the authority of Insular officials to make contracts, take effect forthwith:

Now, therefore, I, Francis Burton Harrison, Governor-General of the Philippine Islands, by virtue of the authority in me vested by the final section of said Act, do hereby proclaim said section three hundred and nine of the aforesaid Act to be in effect on and after the date of this proclamation.

In witness whereof I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Baguio this first day of March, nineteen hundred and sixteen.

[SEAL.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Governor-General.*

By the Governor-General:

S. FERGUSON,  
*Acting Executive Secretary.*

PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS  
ISLAS FILIPINAS.

No. 5.

Por cuanto es conveniente que el artículo trescientos nueve de la Ley Número Dos mil seiscientos cincuenta y siete, titulada "Ley que constituye un Código Administrativo," relativo a la facultad de los funcionarios insulares para celebrar contratos, entre en vigor inmediatamente:

Por tanto, yo, Francis Burton Harrison, Gobernador General de las Islas Filipinas, en virtud de la facultad de que estoy investido por el artículo final de dicha Ley, por la presente declaro vigente desde la fecha de esta proclama el mencionado artículo trescientos nueve de la citada Ley.

En testimonio de lo cual, la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.

Dada en la ciudad de Baguio hoy, primero de marzo de mil novecientos diez y seis.

[SELLO.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Gobernador General.*

Refrendada:

S. FERGUSON, *Secretario Ejecutivo Interino.*

BY THE GOVERNOR GENERAL OF THE PHILIPPINE  
ISLANDS—A PROCLAMATION

No. 6. ✓

Whereas it is desirable that sections two thousand five hundred and twenty-nine and two thousand five hundred and thirty-two of Act Numbered Two thousand six hundred



and fifty-seven, entitled "An Act constituting an Administrative Code," relating to election of public officers in the city of Baguio, take effect forthwith:

Now, therefore, I, Francis Burton Harrison, Governor-General of the Philippine Islands, by virtue of the authority in me vested by the final section of said Act, do hereby proclaim said sections two thousand five hundred and twenty-nine and two thousand five hundred and thirty-two of the aforesaid Act, in so far as they relate to the election of public officers in the City of Baguio, to be in effect on and after the date of this proclamation.

In witness whereof, I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Manila this fourteenth day of March, nineteen hundred and sixteen.

[SEAL.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Governor-General.*

By the Governor-General:

H. L. HERSHEY,  
*Acting Executive Secretary.*

---

## PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS ISLAS FILIPINAS.

### No. 6.

Por cuanto es conveniente que los artículos dos mil quinientos veintinueve y dos mil quinientos treinta y dos de la Ley Número Dos mil seiscientos cincuenta y siete, titulada "Ley que constituye un Código Administrativo," relativos a la elección de funcionarios públicos en la ciudad de Baguio, entren en vigor inmediatamente:

Por tanto, yo, Francis Burton Harrison, Gobernador General de las Islas Filipinas, por virtud de la facultad de que estoy investido por el artículo final de dicha Ley, por la presente declaro vigentes desde la fecha de esta proclama los mencionados artículos dos mil quinientos veintinueve y dos mil quinientos treinta y dos de la citada Ley, en todo



lo que se refiera a la elección de funcionarios públicos en la ciudad de Baguio.

En testimonio de lo cual, la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.

Dada en la ciudad de Manila hoy, catorce de marzo de mil novecientos diez y seis.

[SELLO.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Gobernador General.*

Refrendada:

H. L. HERSHEY, *Secretario Ejecutivo Interino.*

---

BY THE GOVERNOR-GENERAL OF THE PHILIPPINE  
ISLANDS—A PROCLAMATION.

No. 7. ✓

Whereas the President of the United States did, on the thirteenth day of March, issue the following proclamation:

“BY THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF  
AMERICA—A PROCLAMATION.

“Whereas the United States is in fact aware of the existence of a state of war between Germany and Portugal;

“And whereas the United States is on terms of friendship and amity with the contending powers, and with the persons inhabiting their several dominions;

“And whereas there are citizens of the United States residing within the territories or dominions of each of the said belligerents and carrying on commerce, trade, or other business or pursuits therein;

“And whereas there are subjects of each of the said belligerents residing within the territory or jurisdiction of the United States, and carrying on commerce, trade, or other business, or pursuits therein;

“And whereas the laws and treaties of the United States, without interfering with the free expression of opinion and sympathy, or with the commercial manufacture or sale of arms or munitions of war, nevertheless impose upon all persons who may be within their territory and jurisdiction the duty of an impartial neutrality during the existence of the contest;

"And whereas it is the duty of a neutral government not to permit or suffer the making of its waters subservient to the purpose of war:

"Now, therefore, I, Woodrow Wilson, President of the United States of America, in order to preserve the neutrality of the United States and of its citizens and of persons within its territory and jurisdiction, and to enforce its laws and treaties, and in order that all persons, being warned of the general tenor of the laws and treaties of the United States in this behalf, and of the law of nations, may thus be prevented from any violation of the same, do hereby declare and proclaim that by certain provisions of the act approved on the fourth day of March, A. D. 1909, commonly known as the 'Penal Code of the United States,' the following acts are forbidden to be done, under severe penalties, within the territory and jurisdiction of the United States, to wit:

"1. Accepting and exercising a commission to serve either of the said belligerents by land or by sea against the other belligerent.

"2. Enlisting or entering into the service of either of the said belligerents as a soldier, or as a marine, or seaman on board of any vessel of war, letter of marque, or privateer.

"3. Hiring or retaining another person to enlist or enter himself in the service of either of the said belligerents as a soldier, or as a marine, or seaman on board of any vessel of war, letter of marque, or privateer.

"4. Hiring another person to go beyond the limits or jurisdiction of the United States with intent to be enlisted as aforesaid.

"5. Hiring another person to go beyond the limits of the United States with intent to be entered into service as aforesaid.

"6. Retaining another person to go beyond the limits of the United States with intent to be enlisted as aforesaid.

"7. Retaining another person to go beyond the limits of the United States with intent to be entered into service as aforesaid. (But the said act is not to be construed to extend to a citizen or subject of either belligerent who, being transiently within the United States, shall, on board of any vessel of war, which, at the time of its arrival within the

United States, was fitted and equipped as such vessel of war, enlist or enter himself or hire or retain another subject or citizen of the same belligerent, who is transiently within the United States, to enlist or enter himself to serve such belligerent on board such vessel of war, if the United States shall then be at peace with such belligerent.)

"8. Fitting out and arming, or attempting to fit out and arm, or procuring to be fitted out and armed, or knowingly being concerned in the furnishing, fitting out, or arming of any ship or vessel with intent that such ship or vessel shall be employed in the service of either of the said belligerents.

"9. Issuing or delivering a commission within the territory or jurisdiction of the United States for any ship or vessel to the intent that she may be employed as aforesaid

"10. Increasing or augmenting, or procuring to be increased or augmented, or knowingly being concerned in increasing or augmenting, the force of any ship of war, cruiser, or other armed vessel, which at the time of her arrival within the United States was a ship of war, cruiser, or armed vessel in the service of either of the said belligerents, or belonging to the subjects of either, by adding to the number of guns of such vessels, or by changing those on board of her for guns of a larger caliber, or by the addition thereto of any equipment solely applicable to war.

"11. Beginning or setting on foot or providing or preparing the means for any military expedition or enterprise to be carried on from the territory or jurisdiction of the United States against the territories or dominions of either of the said belligerents.

"And I do hereby further declare and proclaim that any frequenting and use of the waters within the territorial jurisdiction of the United States by the armed vessels of a belligerent, whether public ships or privateers, for the purpose of preparing for hostile operations, or as posts of observation upon the ships of war or privateers or merchant vessels of a belligerent lying within or being about to enter the jurisdiction of the United States, must be regarded as unfriendly and offensive, and in violation of that neutrality which it is the determination of this Government to observe; and to the end that the hazard and inconvenience of such




apprehended practices may be avoided, I further proclaim and declare that from and after the thirteenth day of March instant, and during the continuance of the present hostilities, no ship of war or privateer of any belligerent shall be permitted to make use of any port, harbor, roadstead or other waters within the jurisdiction of the United States as a station or place of resort for any warlike purpose or for the purpose of obtaining any facilities of warlike equipment; and no ship of war or privateer of either belligerent shall be permitted to sail out of or leave any port, harbor, roadstead, or waters subject to the jurisdiction of the United States from which a vessel of an opposing belligerent (whether the same shall be a ship of war, a privateer, or a merchant ship) shall have previously departed, until after the expiration of at least twenty-four hours from the departure of such last-mentioned vessel beyond the jurisdiction of the United States. If any ship of war or privateer of a belligerent shall, after the time this notification takes effect, enter any port, harbor, roadstead, or waters of the United States, such vessel shall be required to depart and to put to sea within twenty-four hours after her entrance into such port, harbor, roadstead, or waters, except in case of stress of weather or of her requiring provisions or things necessary for the subsistence of her crew, or for repairs; in any of which cases the authorities of the port or of the nearest port (as the case may be) shall require her to put to sea as soon as possible after the expiration of such period of twenty-four hours, without permitting her to take in supplies beyond what may be necessary for her immediate use; and no such vessel which may have been permitted to remain within the waters of the United States for the purpose of repair shall continue within such port, harbor, roadstead, or waters for a longer period than twenty-four hours after her necessary repairs shall have been completed, unless within such twenty-four hours a vessel, whether ship of war, privateer, or merchant ship of an opposing belligerent, shall have departed therefrom, in which case the time limited for the departure of such ship of war or privateer shall be extended so far as may be necessary to secure an interval of not less than twenty-four hours between such departure



and that of any ship of war, privateer, or merchant ship of an opposing belligerent which may have previously quit the same port, harbor, roadstead, or waters. No ship of war or privateer of a belligerent shall be detained in any port, harbor, roadstead, or waters of the United States more than twenty-four hours, by reason of the successive departures from such port, harbor, roadstead, or waters of more than one vessel of an opposing belligerent. But if there be several vessels of opposing belligerents in the same port, harbor, roadstead, or waters, the order of their departure therefrom shall be so arranged as to afford the opportunity of leaving alternately to the vessels of the opposing belligerents, and to cause the least detention consistent with the objects of this proclamation. No ship of war or privateer of a belligerent shall be permitted, while in any port, harbor, roadstead, or waters within the jurisdiction of the United States, to take in any supplies except provisions and such other things as may be requisite for the subsistence of her crew, and except so much coal only as may be sufficient to carry such vessel, if without any sail power, to the nearest port of her own country; or in case the vessel is rigged to go under sail, and may also be propelled by steam power, then with half the quantity of coal which she would be entitled to receive, if dependent upon steam alone, and no coal shall be again supplied to any such ship of war or privateer in the same or any other port, harbor, roadstead, or waters of the United States, without special permission, until after the expiration of three months from the time when such coal may have been last supplied to her within the waters of the United States, unless such ship of war or privateer shall, since last thus supplied, have entered a port of the government to which she belongs.

"And I do further declare and proclaim that the statutes and the treaties of the United States and the law of nations alike require that no person, within the territory and jurisdiction of the United States, shall take part, directly or indirectly, in the said wars, but shall remain at peace with all of the said belligerents, and shall maintain a strict and impartial neutrality.

"And I do hereby enjoin all citizens of the United States,



and all persons residing or being within the territory or jurisdiction of the United States, to observe the laws thereof, and to commit no act contrary to the provisions of the said statutes or treaties or in violation of the law of nations in that behalf.

"And I do hereby warn all citizens of the United States, and all persons residing or being within its territory or jurisdiction that, while the free and full expression of sympathies in public and private is not restricted by the laws of the United States, military forces in aid of a belligerent cannot lawfully be originated or organized within its jurisdiction; and that, while all persons may lawfully and without restriction by reason of the aforesaid state of war manufacture and sell within the United States arms and munitions of war, and other articles ordinarily known as 'contraband of war,' yet they cannot carry such articles upon the high seas for the use or service of a belligerent, nor can they transport soldiers and officers of a belligerent, or attempt to break any blockade which may be lawfully established and maintained during the said wars without incurring the risk of hostile capture and the penalties denounced by the law of nations in that behalf.

"And I do hereby give notice that all citizens of the United States and others who may claim the protection of this government, who may misconduct themselves in the premises, will do so at their peril, and that they can in no wise obtain any protection from the government of the United States against the consequences of their misconduct.

"In witness whereof I have hereunto set my hand and caused the seal of the United States to be affixed.

"Done at the city of Washington this thirteenth day of March in the year of our Lord one thousand nine hundred and sixteen and of the Independence of the United States of America the one hundred and fortieth.

"WOODROW WILSON.

"By the President:

"ROBERT LANSING, *Secretary of State.*"

Now, therefore, I, Francis Burton Harrison, Governor-General of the Philippine Islands, do give publicity to said

proclamation and enjoin the strict observance of its provisions upon all citizens of the Philippine Islands, and other persons residing or being therein.

In testimony whereof I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Manila this twenty-fourth day of March, in the year of our Lord one thousand nine hundred and sixteen.

[SEAL.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Governor-General.*

By the Governor-General:

H. L. HERSHEY, *Acting Executive Secretary.*

---

PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS  
ISLAS FILIPINAS.

No. 7.

Por cuanto el Presidente de los Estados Unidos publicó el día trece de marzo la siguiente proclama:

“PROCLAMA DEL PRESIDENTE DE LOS ESTADOS  
UNIDOS DE AMÉRICA.

“Por cuanto los Estados Unidos están de hecho enterados de que existe un estado de guerra entre Alemania y Portugal, y

“Por cuanto los Estados Unidos tienen relaciones de afecto y amistad con las dos potencias combatientes y con las personas que habitan en sus distintos dominios; y

“Por cuanto dentro de los territorios o dominios de cada una de dichas partes beligerantes residen ciudadanos de los Estados Unidos dedicados al comercio, a la industria u otras ocupaciones; y

“Por cuanto dentro del territorio o jurisdicción de los Estados Unidos hay súbditos de cada una de las referidas partes beligerantes, dedicados al comercio, a la industria o a otras ocupaciones; y

“Por cuanto las leyes y tratados de los Estados Unidos, sin intervenir en la libre expresión de opinión y simpatía o en la fabricación o venta de armas o municiones de guerra,



sin embargo, imponen a todas las personas que puedan estar dentro de su territorio y jurisdicción, el deber de una neutralidad imparcial mientras dure la contienda; y

“Por cuanto es el deber de un gobierno neutral, no permitir ni tolerar que sus aguas sirvan de medio para los fines de la guerra:

“Por tanto, yo, Woodrow Wilson, Presidente de los Estados Unidos de América, con el objeto de conservar la neutralidad de los Estados Unidos y de sus ciudadanos y personas que estén dentro de su territorio y jurisdicción y de hacer cumplir sus leyes y tratados, y con el objeto de que toda persona, siendo advertida del tenor general de las leyes y tratados de los Estados Unidos sobre este asunto, y del derecho internacional, pueda evitar la infracción de las mismas, por la presente declaro y proclamo que, en virtud de ciertas disposiciones de la ley aprobada el día cuatro de marzo del año del Señor de mil novecientos nueve, conocida vulgarmente por ‘Código Criminal de los Estados Unidos,’ se prohíbe, bajo penas severas, la ejecución de los actos siguientes, dentro del territorio y jurisdicción de los Estados Unidos, a saber:

“Uno. Aceptar y ejercer una comisión para prestar servicio por mar o tierra a uno de los beligerantes contra el otro.

“Dos. Alistarse o entrar al servicio de uno u otro de dichos beligerantes como soldado, soldado de marina o marinero a bordo de algún buque de guerra o corsario.

“Tres. Asalariar o tomar a sueldo a otra persona para alistarla en el servicio de uno u otro de dichos beligerantes como soldado, soldado de marina o marinero a bordo de algún buque de guerra o corsario.

“Cuatro. Asalariar a otra persona para ir más allá de los límites o jurisdicción de los Estados Unidos con intención de ser alistada como antes se dice.

“Cinco. Asalariar a otra persona para ir más allá de los límites de los Estados Unidos con intención de entrar al servicio como antes se dice.

“Seis. Tomar a sueldo a otra persona para ir más allá de los límites de los Estados Unidos con intención de ser alistada como antes se dice.

“Siete. Tomar a sueldo a otra persona para ir más allá



de los límites de los Estados Unidos con intención de entrar al servicio como antes se dice. (Pero dicho acto no se interpretará como aplicable a un ciudadano o súbdito de alguno de los beligerantes que estando transitoriamente en los Estados Unidos, se aliste o entre al servicio a bordo de cualquier buque de guerra que en la fecha de su llegada dentro de los Estados Unidos estuviere arreglado y equipado como tal buque de guerra, se aliste o entre en el servicio o tome a sueldo o contrate a otro súbdito o ciudadano del mismo beligerante que esté transitoriamente en los Estados Unidos para alistarlo o que entre al servicio de tal beligerante a bordo del mencionado buque de guerra, si los Estados Unidos estuvieren en paz con dicho beligerante.)

“Ocho. Tripular y armar o intentar tripular y armar, o procurar que se tripule y arme, o a sabiendas estar interesado en el equipo, tripulación o armamento de cualquier buque o embarcación con la intención de que dicho buque o embarcación se emplee en el servicio de uno u otro de dichos beligerantes.

“Nueve. Expedir o entregar una comisión dentro del territorio o jurisdicción de los Estados Unidos para cualquier buque o embarcación con el propósito de que se pueda emplear como antes se dice.

“Diez. Aumentar o procurar aumentar, o a sabiendas estar interesado en el aumento de la fuerza de algún barco de guerra, crucero u otro buque armado que en la fecha de su llegada a los Estados Unidos fuera un barco de guerra, crucero o buque armado al servicio de uno u otro de dichos beligerantes o perteneciente a los súbditos de uno u otro de ellos, aumentando el número de cañones de dichos buques, o cambiando los que tenía a bordo por otros de mayor calibre, o por el aumento al mismo de cualquier equipo aplicable únicamente a la guerra.

“Once. Empezar, poner en pie, proveer o preparar los medios para alguna expedición militar o empresa que se haya de llevar a cabo desde el territorio o jurisdicción de los Estados Unidos contra los territorios o dominios de uno u otro de los citados beligerantes.

“Y por la presente declaro y proclamo, además, que las visitas frecuentes y uso de las aguas dentro de dicha juris-

dicción territorial de los Estados Unidos, por los buques armados de un beligerante, ya nacionales o corsarios, con el objeto de preparar operaciones hostiles o como punto de observación sobre los barcos de guerra, corsarios, o mercantes de un beligerante situados dentro o próximos a entrar en la jurisdicción de los Estados Unidos, se considerarán como faltas de amistad y ofensivas y como infracción de la neutralidad que este Gobierno está resuelto a observar; y con el fin de que se pueda evitar el peligro o inconveniencia de tales prácticas sospechosas, declaro y proclamo, además, que desde el día trece de marzo corriente y durante la continuación de las actuales hostilidades, no se permitirá a ningún barco de guerra o corsario de cualquier beligerante, hacer uso de ningún puerto, bahía, rada u otras aguas bajo la jurisdicción de los Estados Unidos como estación o escala para fines de guerra o con el objeto de obtener facilidades de equipos para la guerra, y no se permitirá a ningún barco de guerra o corsario de cualquier beligerante salir de ningún puerto, bahía, rada o aguas bajo la jurisdicción de los Estados Unidos de los cuales haya salido anteriormente algún buque del otro beligerante (ya sea buque de guerra, corsario o mercante) hasta después de haber pasado, por lo menos, veinticuatro horas, desde la salida del buque últimamente citado, de la jurisdicción de los Estados Unidos. Si algún buque de guerra o corsario de un beligerante, entrare en un puerto, bahía, rada o aguas jurisdiccionales de los Estados Unidos después de la fecha de entrar en vigor esta notificación, dicho buque será obligado a partir y hacerse a la mar, dentro de las veinticuatro horas después de su entrada en dicho puerto, bahía, rada o aguas jurisdiccionales, excepto en los casos de temporal, que necesite provisiones o cosas necesarias para la alimentación de su tripulación o para reparaciones, en cualquiera de tales casos las autoridades del puerto o del puerto más cercano (según sea el caso) le obligarán a hacerse a la mar tan pronto como sea posible después de terminado el plazo de veinticuatro horas, sin permitirle que tome más provisiones que las necesarias para su uso inmediato; y ningún buque, al que se haya permitido permanecer en aguas de los Estados Unidos para hacer reparaciones, continuará en dicho puerto, bahía, rada o aguas



jurisdiccionales durante un período mayor de veinticuatro horas, después que hayan terminado sus reparaciones necesarias, a menos que dentro de dichas veinticuatro horas haya partido del mismo punto un buque, ya de guerra, corsario o mercante de un beligerante contrario, caso en el cual el tiempo limitado para la partida de dicho buque de guerra o corsario se ampliará cuanto sea necesario para obtener un intervalo no menor de veinticuatro horas entre dicha partida y la del barco de guerra, corsario o mercante de un beligerante contrario que haya salido anteriormente del mismo puerto, bahía, rada o aguas jurisdiccionales. Ningún barco de guerra o corsario de un beligerante se detendrá en ningún puerto, bahía, rada o aguas de los Estados Unidos más de veinticuatro horas por consecuencia de las salidas sucesivas de dicho puerto, bahía, rada o aguas jurisdiccionales de más de un buque de un beligerante contrario; pero si hubiera varios buques de beligerantes contrarios en el mismo puerto, bahía, rada o aguas jurisdiccionales, la orden para la partida de los mismos se arreglará de modo que se les dé oportunidad de salir alternativamente con los buques de los beligerantes contrarios, causando la menor detención compatible con los fines de esta proclama. No se permitirá a ningún buque de guerra ni corsario de un beligerante durante su permanencia en cualquier puerto, bahía, rada o aguas dentro de la jurisdicción de los Estados Unidos, el recibir suministros, excepto provisiones y las demás cosas que sean necesarias para la alimentación de su tripulación y la cantidad de carbón solamente suficiente para llevar dicho buque, si no tiene aparejo de vela, al puerto más cercano de su propio país; o en el caso de que el buque esté aparejado para navegar a la vela y a vapor, con la mitad del carbón a que hubiere tenido derecho si solamente dependiere del vapor, y no se le volverá a proporcionar carbón a ninguno de tales buques de guerra o corsarios en el mismo u otro puerto, bahía, rada o aguas de los Estados Unidos sin permiso especial, hasta después de haber pasado tres meses de la fecha en que dicho carbón fué suministrado dentro de las aguas de los Estados Unidos, a menos que el barco de guerra o corsario haya entrado después de esa fecha en un puerto del gobierno a que pertenece.



"Y declaro y proclamo, además, que los estatutos y los tratados de los Estados Unidos y el Derecho Internacional exigen igualmente que ninguna persona dentro del territorio o jurisdicción de los Estados Unidos tome parte directa ni indirectamente en dicha guerra, sino que permanecerá en paz con los mencionados beligerantes y sostendrá una estricta e imparcial neutralidad.

"Y por la presente ordeno a todos los ciudadanos de los Estados Unidos y a todas las personas que residan o estén dentro del territorio o jurisdicción de los Estados Unidos, que observen las leyes de los mismos y no cometan actos contrarios a las disposiciones de dichos estatutos o tratados o que infrinjan el Derecho Internacional sobre la materia.

"Y por la presente advierto a todos los ciudadanos de los Estados Unidos y a todas las personas que residan o estén dentro de su territorio o jurisdicción, que aunque no se restringe la libre y completa expresión de simpatías en público ni en privado por las leyes de los Estados Unidos, no puede formarse ni organizarse legalmente fuerzas militares dentro de su jurisdicción para auxiliar a un beligerante, y aunque todas las personas pueden legalmente y sin restricción, a consecuencia del estado de guerra, fabricar y vender dentro de los Estados Unidos armas y municiones de guerra y otros artículos ordinariamente conocidos como 'contrabando de guerra,' sin embargo, no pueden llevar dichos artículos a alta mar para el uso o servicio de alguno de los beligerantes ni pueden transportar soldados y oficiales de los mismos, o intentar romper un bloqueo que pueda ser establecido y mantenido legalmente durante dichas guerras, sin incurrir en el riesgo de captura hostil y las penas promulgadas por el Derecho Internacional sobre la materia.

"Y por la presente notifico que todos los ciudadanos de los Estados Unidos y otros que reclamen la protección de este Gobierno, cuyo proceder sea de algún modo contrario a lo establecido sobre esta materia, lo harán a su riesgo y que de ninguna manera obtendrán la protección del Gobierno de los Estados Unidos, contra las consecuencias de su mala conducta.

"En testimonio de lo cual, la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello de los Estados Unidos.

"Dada en la ciudad de Washington, hoy día trece de marzo del año del Señor de mil novecientos diez y seis y de la Independencia de los Estados Unidos de América el ciento cuarenta.

WOODROW WILSON.

"Refrendada:

"ROBERT LANSING, *Secretario de Estado.*"

Por tanto, yo, Francis Burton Harrison, Gobernador General de las Islas Filipinas, doy publicidad a dicha proclama y ordeno la estricta observancia de sus disposiciones a todos los ciudadanos de las Islas Filipinas y demás personas que residan o se encuentren en ellas.

En testimonio de lo cual, la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.

Dada en la ciudad de Manila hoy día veinticuatro de marzo del año del Señor de mil novecientos diez y seis.

[SELLO.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Gobernador General.*

Refrendada:

H. L. HERSHEY, *Secretario Ejecutivo Interino.*

---

BY THE GOVERNOR-GENERAL OF THE PHILIPPINE ISLANDS—A PROCLAMATION.

No. 8. ✓

Whereas it is desirable that section one thousand nine hundred and five of Act Numbered Two thousand six hundred and fifty-seven, entitled "An Act constituting an Administrative Code," relating to the standardization of supplies, take effect forthwith:

Now, therefore, I, Francis Burton Harrison, Governor-General of the Philippine Islands, by virtue of the authority in me vested by the final section of said Act, do hereby proclaim said section one thousand nine hundred and five of the aforesaid Act, to be in effect on and after the date of this proclamation.

In witness whereof I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Manila this twenty-eighth day of March, nineteen hundred and sixteen.

[SEAL.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Governor-General.*

By the Governor-General:

H. L. HERSHEY, *Acting Executive Secretary.*

---

PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS  
ISLAS FILIPINAS.

No. 8.

Por cuanto es conveniente que el artículo mil novecientos cinco de la Ley Número Dos mil seiscientos cincuenta y siete, titulada "Ley que establece un Código Administrativo," referente a la normalización de efectos, entre en vigor inmediatamente:

Por tanto, yo, Francis Burton Harrison, Gobernador General de las Islas Filipinas, en virtud de la autoridad que me está conferida por el artículo final de dicha Ley, por la presente proclamo que dicho artículo mil novecientos cinco de la mencionada Ley estará en vigor desde la fecha de esta proclama.

En testimonio de lo cual la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.

Dada en la ciudad de Manila, hoy veintiocho de marzo de mil novecientos diez y seis.

[SELLO.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Gobernador General.*

Refrendada:

H. L. HERSHEY, *Secretario Ejecutivo Interino.*

---

BY THE GOVERNOR-GENERAL OF THE PHILIPPINE  
ISLANDS—A PROCLAMATION.

No. 9. ✓

Whereas the undersigned has received a petition from all the banking houses, asking that the twenty-second day of April, nineteen hundred and sixteen, be declared a public holiday; and



Whereas the banking houses signing said petition have agreed that negotiable papers which would be payable on the twenty-second of April, nineteen hundred and sixteen, if the same were not a holiday, shall not be protested until sunset of April twenty-fourth, nineteen hundred and sixteen, and that they will receive moneys from the business community on said twenty-second day of April for safekeeping, provided that such moneys shall not be taken up on the banks' accounts until the twenty-fourth day of April; and it appearing to the Executive that the twentieth and twenty-first days of April, nineteen hundred and sixteen, are public holidays, and that said twenty-second day of April can be declared a public holiday to the great advantage of the banking and importing and exporting houses, and of the public in general:

Now, therefore, I, Francis Burton Harrison, Governor-General of the Philippine Islands, by virtue of the authority in me vested by Act Numbered Eighteen hundred and eighteen, and there being in my judgment sufficient reasons therefor, do hereby proclaim Saturday, April twenty-second, nineteen hundred and sixteen, as a public holiday.

In witness whereof, I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Manila this twenty-eighth day of March, nineteen hundred and sixteen.

[SEAL.]

FRANCIS BURTON HARRISON,

*Governor-General.*

By the Governor-General:

H. L. HERSHEY, *Acting Executive Secretary.*

# PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS ISLAS FILIPINAS.

No. 9.

Por cuanto el que suscribe ha recibido una solicitud de todas las casas de banca, pidiendo que el día veintidós de abril de mil novecientos diez y seis sea declarado día de fiesta legal; y

Por cuanto las casas de banca que firman dicha solicitud han convenido en que los giros que serían pagaderos el día veintidós de abril de mil novecientos diez y seis, si dicho día no fuese festivo, no serán protestados hasta la puesta del sol del veinticuatro de abril de mil novecientos diez y seis, y en que recibirán dinero del comercio en dicho día veintidós de abril para custodiarlo: *Entendiéndose*, Que dicho dinero no se asentará en las cuentas de los bancos hasta el día veinticuatro de abril; y resultando para el Jefe Ejecutivo que los días veinte y veintiuno de abril de mil novecientos diez y seis son días de fiesta pública, y que dicho día veintidós de abril puede ser declarado día de fiesta pública para la mayor ventaja de las casas de banca y de importación y exportación, y del público, en general:

Por tanto, yo, Francis Burton Harrison, Gobernador General de las Islas Filipinas, por virtud de la autorización que me confiere la Ley Número Mil ochocientos diez y ocho, habiendo, a mi juicio, razones suficientes para ello, por la presente declaro día de fiesta pública el sábado veintidós de abril de mil novecientos diez y seis.

En testimonio de lo cual la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.

Dada en la ciudad de Manila hoy, día veintiocho de marzo de mil novecientos diez y seis.

[SELLO.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Gobernador General.*

Refrendada:

H. L. HERSHEY, *Secretario Ejecutivo Interino.*

---

BY THE GOVERNOR-GENERAL OF THE PHILIPPINE  
ISLANDS—A PROCLAMATION

No. 10. ↓

Whereas on the fourth day of February, nineteen hundred and sixteen, the Philippine Legislature enacted Act Numbered Two thousand six hundred and twelve, entitled "An Act to create the Philippine National Bank;"

Whereas section nine thereof provides that the Bank thereby organized shall be inaugurated within one hundred and

eighty days after the passage of said Act, and that the Governor-General shall fix such inauguration by proclamation upon the certificate of the Insular Auditor and the president of the bank that said institution is ready to begin operations;

Whereas the Insular Auditor and the acting president of the Philippine National Bank have duly certified to me that said institution is ready to begin operations:

Now, therefore, I, Henderson S. Martin, Acting Governor-General of the Philippine Islands, by virtue of the authority in me vested by section nine of Act Numbered Two thousand six hundred and twelve, do hereby proclaim that the second day of May, nineteen hundred and sixteen, shall be the date of the inauguration of the Philippine National Bank.

In witness whereof, I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Manila this twenty-ninth day of April, nineteen hundred and sixteen.

[SEAL.]

HENDERSON S. MARTIN,  
*Acting Governor-General.*

By the Governor General:

JAIME C. DE VEYRA, *Executive Secretary.*

## PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS ISLAS FILIPINAS

No. 10.

Por cuanto el día cuatro de febrero de mil novecientos diez y seis la Legislatura Filipina aprobó la Ley Número Dos mil seiscientos doce, titulada "Ley que crea el Banco Nacional Filipino";

Por cuanto el artículo noveno de la misma dispone que el banco que por ella se organiza se inaugure dentro de los ciento ochenta días siguientes a la fecha de la aprobación de dicha Ley y que el Gobernador General señale dicha inauguración mediante proclama, previa certificación, dada por el Auditor Insular y el Presidente del banco, de que la mencionada institución está ya en disposición de comenzar sus operaciones;



Por cuanto el Auditor Insular y el Presidente Interino del Banco Nacional Filipino me han certificado debidamente que dicha institución está ya en disposición de comenzar sus operaciones:

Por tanto, yo, Henderson S. Martin, Gobernador General Interino de las Islas Filipinas, en virtud de la facultad de que estoy investido por el artículo noveno de la Ley Número Dos mil seiscientos doce, por la presente proclamo que el día dos de mayo de mil novecientos diez y seis sea la fecha de la inauguración del Banco Nacional Filipino.

En testimonio de lo cual la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.

Dada en la ciudad de Manila hoy, veintinueve de abril de mil novecientos diez y seis.

[SELLO.]

HENDERSON S. MARTIN,  
*Gobernador General Interino.*

Refrendada:

JAIME C. DE VEYRA, *Secretario Ejecutivo.*

---

BY THE GOVERNOR-GENERAL OF THE PHILIPPINE  
ISLANDS—A PROCLAMATION.

No. 11. ✓

Pursuant to the provisions of section seventy-one of the Public Land Act, Numbered nine hundred and twenty-six, I hereby designate all of the public lands situated in the barrio of Mango, District of Campote, Province of Nueva Vizcaya, Island of Luzon, hereinafter described, as nonalienable, and withdraw all of said lands from settlement, entry, sale or other disposition under the Public Land Laws of the Philippine Islands:

Beginning at point marked 1 on plan In-87, which is identical with B. L. L. M. No. 2, thence S. 44° 02' W. 772.96 m. to point 2; N. 36° 48' W. 1,527.57 m. to point 3; N. 67° 12' W. 1,396.16 m. to point 4; N. 65° 41' W. 2,044.76 m. to point 5; N. 69° 02' W. 367.02 m. to point 6; N. 27° 08' E. 1,174.05 m. to point 7; S. 67° 25' E. 597.06 m. to point 8; S. 63° 25' E. 2,940.00 m. to point 9; S. 40° 40' E. 1,510.14 m. to point 10; N. 36° 50' E. 840.18 m. to point 11; N. 52°

41' E. 1,320.15 m. to point 12; S. 83° 15' E. 1,065.51 m. to point 13; S. 46° 02' W. 1,544.89 m. to point 14; S. 66° 48' W. 1,087.8 m. to point 15; S. 33° 38' W. 459.09 m. to point 1, point of beginning.

✓ Containing 7,578,443 square meters.

Points 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, and 13, P. L. S./B. L. concrete monument; points 11, 14 and 15, stakes; point 6, on bank of creek.

Bounded on all sides by public land.

Bearings true. Declination 0° 44' E.

Points referred to marked on plan In-87.

Surveyed December 1, 1914—January 21, 1915. Approved May 25, 1915.

In witness whereof, I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Manila this thirteenth day of May, nineteen hundred and sixteen.

[SEAL.]

H. S. MARTIN,

*Acting Governor-General.*

By the Governor-General:

JAIME C. DE VEYRA, *Executive Secretary.*

## PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS ISLAS FILIPINAS.

No. 11.

De conformidad con las disposiciones del artículo setenta y uno de la Ley de Terrenos del Estado, Número Novecientos veintiséis, por la presente declaro como no enajenables todos los terrenos públicos situados en el barrio de Manga, Distrito de Campote, Provincia de Nueva Vizcaya, Isla de Luzón, que más adelante se describen en la presente, y retiro todos los referidos terrenos de colonización, inscripción, venta u otra disposición en virtud de las leyes públicas de terrenos de las Islas Filipinas:

Partiendo del punto marcado 1 en el <sup>4</sup>plano In-87, que es idéntico al B. L. L. M. No. 2, desde allí S. 44° 02' O. 772.96 m. al punto 2; N. 36° 48' O. 1,527.57 m. al punto 3; N. 67°

12° O. 1,396.16 m. al punto 4; N. 65° 41' O. 2,044.76 m. al punto 5; N. 69° 02' O. 367.02 m. al punto 6; N. 27° 08' E. 1,174.05 m. al punto 7; S. 67° 25' E. 597.06 m. al punto 8; S. 63° 25' E. 2,940.00 m. al punto 9; S. 40° 40' E. 1,510.14 m. al punto 10; N. 36° 50' E. 840.18 m. al punto 11; N. 52° 41' E. 1,320.15 m. al punto 12; S. 83° 15' E. 1,065.51 m. al punto 13; S. 46° 02' O. 1,544.89 m. al punto 14; S. 66° 48' O. 1,087.8 m. al punto 15; S. 33° 38' O. 459.09 m. al punto 1, punto de partida.

Contiene 7,578,443 metros cuadrados.

Los puntos 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12 y 13, son mojones de hormigón P. L. S. B. L.; los puntos 11, 14 y 15, son estacas; el punto 6 está en la margen de un riachuelo.

Linda por todas partes con terreno público.

Orientaciones exactas. Variación 0° 44' E.

Los puntos de referencia están marcados en el plano In-87.

Medición hecha desde el 1.° de diciembre de 1914 al 21 de enero de 1915. Aprobada en 25 de mayo de 1915.

En testimonio de lo cual la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.

Dada en la ciudad de Manila hoy trece de mayo de mil novecientos diez y seis.

[SELLO.]

H. S. MARTIN,

*Gobernador General Interino.*

Refrendada:

JAIME C. DE VEYRA, *Secretario Ejecutivo.*

---

BY THE GOVERNOR-GENERAL OF THE PHILIPPINE  
ISLANDS—A PROCLAMATION.

No. 12. ✓

The following clauses in the Act of the Congress of the United States, approved by the President of the United States on the first day of July, anno Domini nineteen hundred and sixteen, are hereby published for the information and guidance of all concerned:

"That the Internal Revenue taxes imposed by the Philip-



pine Legislature under the law enacted by that body on December 21, 1915, as amended by law enacted by that body on February 4, 1916, and the tonnage tax on vessels engaged in foreign trade enacted by that body on February 4, 1916, are hereby legalized and ratified, and the collection of all such taxes heretofore or hereafter is hereby legalized, ratified, and confirmed as fully to all intents and purposes as if the same had, by prior Act of Congress, been specifically authorized and directed.

"Vessels owned by citizens of the Philippine Islands and documented as such by the Government of said Islands shall hereafter be exempt, in ports of the United States, from the payment of tonnage taxes and light dues, and the Secretary of the Treasury to be authorized, upon certification by the Commissioner of Navigation, to refund, out of any money in the Treasury not otherwise appropriated, tonnage taxes and light dues imposed upon vessels owned and documented as aforesaid entering ports of the United States since August 1, 1914, provided that nothing contained herein shall be construed as exempting said vessels from any taxes or dues imposed by the Government of the Philippine Islands."

In witness whereof I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Manila this twenty-third day of July, nineteen hundred and sixteen.

[SEAL.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Governor-General.*

By the Governor-General:

JAIME C. DE VEYRA, *Executive Secretary.*

---

PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS  
ISLAS FILIPINAS.

No. 12.

Para conocimiento y gobierno de todos los interesados, por la presente se publican las siguientes cláusulas de la Ley

del Congreso de los Estados Unidos, aprobada por el Presidente de los Estados Unidos el día primero de julio del Año del Señor de mil novecientos diez y seis:

“Que los impuestos de rentas internas creados por la Legislatura Filipina en la ley aprobada por ese cuerpo el 21 de diciembre de 1915, según quedó reformada por ley aprobada por el mismo el 4 de febrero de 1916, y el impuesto de tonelaje sobre los buques dedicados al tráfico extranjero, establecido por dicho cuerpo el 4 de febrero de 1916, por la presente se legalizan, râtifican y confirman tan plenamente para todos los propósitos y fines como si se hubieran autorizado y dispuesto expresamente por una ley anterior del Congreso.

“Los buques pertenecientes a ciudadanos de las Islas Filipinas y documentados como tales por el Gobierno de dichas Islas estarán exentos de hoy en adelante, en los puertos de los Estados Unidos, del pago de los impuestos de tonelaje y de los derechos de faro, y el Secretario de la Tesorería estará autorizado para reintegrar, de los fondos existentes en la Tesorería, que no estén consignados para otras atenciones, los impuestos de tonelaje y derechos de faro exigidos sobre buques de la pertenencia y documentación expresadas que hayan entrado en puertos de los Estados Unidos desde el 1.º de agosto de 1914, mediante certificación del Comisionado de Navegación; *Entendiéndose*, Que nada de lo que se contiene en esta ley se interpretará en el sentido de que se exceptúa a dichos buques de cualesquier impuestos o derechos creados por el Gobierno de las Islas Filipinas.”

En testimonio de lo cual, la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.

Dada en la Ciudad de Manila hoy, veintitrés de julio de mil novecientos diez y seis.

[SELLO.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Gobernador General.*

Refrendada:

JAIME C. DE VEYRA, *Secretario Ejecutivo.*

## BY THE GOVERNOR-GENERAL OF THE PHILIPPINE ISLANDS—ARBOR DAY PROCLAMATION.

No. 13. ✓

Recognizing the importance of Arbor Day and the desirability of observing this day with appropriate public exercises, I, Francis Burton Harrison, Governor-General of the Philippine Islands, do hereby designate and proclaim Saturday, October seventh, nineteen hundred and sixteen, as Arbor Day.

This day is to be observed with appropriate public exercises in every municipality in the Philippine Islands; which exercises shall include the planting of trees, the improvement and beautification of public and private grounds, the fostering of interest in the preservation of forests, and the creation of public sentiment favorable to these activities.

The public schools, during the past ten years, have been observing an Arbor Day with fitting exercises, and various bureaus of the Government have helped in encouraging the planting of trees and preventing the unnecessary and improper destruction of forests. However, it is believed that a movement of this kind should not be limited only to the different Government agencies, but that the interest and coöperation of the public in general should be enlisted also. The activities herein recommended, not only will result in the beautification of homes, public buildings, plazas and roads, but also in the economic development of the entire Archipelago. Few countries excel the Philippine Islands in the value of its forests, yet much can be done to add to the beauty and wealth of these Islands by planting trees, especially those that furnish fruits and other products of value. The movement therefore deserves full coöperation and support of everybody having at heart the welfare of this country.

I do hereby urge that all persons unite to make Arbor Day a success—to secure the ends for which this movement has been organized. The provincial and municipal officials and all Government agencies are hereby requested to co-operate fully in this movement, making such arrangements



and taking such actions as may be necessary for the proper celebration and observance of Arbor Day.

In witness whereof, I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Manila this ninth day of August, nineteen hundred and sixteen.

[SEAL.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Governor-General.*

By the Governor-General:

JAIME C. DE VEYRA, *Executive Secretary.*

---

PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS  
ISLAS FILIPINAS.

No. 13.

Reconociendo la importancia de la Fiesta del Árbol y la conveniencia de que se celebre con actos públicos apropiados, yo, Francis Burton Harrison, Gobernador General de las Islas Filipinas, por la presente señalo y proclamo el sábado, siete de octubre de mil novecientos dieciseis Fiesta del Árbol.

Este día se celebrará en todos los municipios de las Islas Filipinas con actos públicos apropiados, entre los cuales se incluirá el plantío de árboles, el mejoramiento y embellecimiento de los solares públicos y privados, el fomento del interés en la conservación de los bosques, y la creación de un sentimiento público favorable a este movimiento.

En estos último diez años, las escuelas públicas han venido observando la Fiesta del Árbol con funciones apropiadas, y las diferentes oficinas del Gobierno han contribuido a impulsar el plantío de árboles y a evitar la innecesaria e indebida destrucción de los bosques. Sin embargo, es de creer que un movimiento de esta índole no debe limitarse exclusivamente a las diversas dependencias oficiales, sino que se debe contar con la cooperación del público, en general. El movimiento que por la presente se recomienda dará por resultado, no solamente el embellecimiento de los hogares, los edificios públicos, las plazas y las carreteras, sino también el progreso económico de todo el Archipiélago. Pocos son los países que superan a

las Islas Filipinas en el valor de sus bosques, pero aun se puede hacer mucho por la belleza y riqueza de estas Islas, plantando árboles, especialmente los que dan frutas y otros productos valiosos. Este movimiento merece, por tanto, toda la cooperación y apoyo de cuantos deseen sinceramente el bienestar de este país.

Por la presente encarezco a todos que se adunan para que la Fiesta del Árbol tenga buen éxito—para lograr los fines a que se encamina la organización de este movimiento. Por la presente se ruega a los funcionarios provinciales y municipales y a todas las dependencias oficiales que presten toda su cooperación a esta acción, haciendo los preparativos y adoptando las medidas necesarias para la debida celebración y observancia de la Fiesta del Árbol.

En testimonio de lo cual, la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.

Dada en la ciudad de Manila hoy, nueve de agosto de mil novecientos diez y seis.

[SELLO]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Gobernador General.*

Refrendada:

JAIME C. DE VEYRA, *Secretario Ejecutivo.*

---

BY THE GOVERNOR-GENERAL OF THE PHILIPPINE  
ISLANDS—A PROCLAMATION.

No. 14. ✓

The following executive order of the President of the United States is published for the information and guidance of all concerned:

“EXECUTIVE ORDER.

“1. It is hereby ordered that the Camp Eldridge Military Reservation, situated in the municipality of Los Baños, Province of Laguna, Island of Luzon, Philippine Islands, as reserved by Executive Order dated September 1, 1903 (General Orders, No. 34, War Department, October 13, 1903), modified by Executive Order dated December 6, 1904 (General Orders, No. 188, War Department, December 14, 1904), and enlarged by a tract purchased for a target range for

the reservation in 1914 (Transfer Certificate of Title No. 288, dated December 16, 1914), be, and the same is, hereby further enlarged by reserving, subject to private rights, if any there be, all lands included within the metes and bounds described as follows:

"Beginning at point marked 1 on Bureau of Lands plan II-10019, which point bears S. 4° 03' W., 598.68 m. from B. L. L. M. No. 1, Los Baños, thence S. 48° 48' W. 79.44 m. to point 2; E. 25° 22' E. 16.34 m. to point 3; N. 45° 05' E. 12.14 m. to point 4; S. 87° 44' E. 15.20 m. to point 5; S. 31° 03' E. 84.50 m. to point 6; S. 13° 26' E. 45.60 m. to point 7; S. 36° 32' E. 15.00 m. to point 8; S. 15° 32' E. 37.20 m. to point 9; S. 37° 04' E. 78.30 m. to point 10; S. 16° 56' E. 138.13 m. to point 11; S. 25° 14' E. 67.94 m. to point 12; N. 18° 30' W. 505.97 m. to point 1, point of beginning.

✓ "Containing 10,447 square meters.

"Points 1 and 12, monuments; point 5, old cement monument centered with nail; points 6, 7, 8, 9, and 10, stakes; point 11, tree.

"Bounded on northeast and northwest by property of the United States of America (military reservation); on southwest, by properties of Ciriaca Arguelles de Quisumbing and the United States of America (military reservation).

✓ "Bearings true. Declination 1° 18' E.

✓ "Known as Lot 2 on plan Psu-2861, Bureau of Lands.

✓ "2. The reservation as enlarged by the addition thereto of the tract purchased for a target range, and by the further addition of the tract above reserved, includes all lands within metes and bounds, as follows:

"Beginning at point marked 1 on Bureau of Lands plan Psu-2861, which point bears N. 24° 48' W. 25.83 m. from B. L. L. M. No. 1, Los Baños, thence S. 48° 07' W. 28.73 m. to point 2; N. 73° 29' W. 9.50 m. to point 3; S. 41° 35' W. 134.39 m. to point 5; S. 23° 29' E. 38.51 m. to point 6; S. 62° 49' W. 29.25 m. to point 7; S. 27° 15' E. 41.97 m. to point 8; N. 66° 23' E. 79.27 m. to point 9; S. 17° 43' E. 42.67 m. to point 10; S. 72° 09' W. 28.20 m. to point 11; S. 16° 06' E. 14.10 m. to point 12; N. 64° 28' E. 149.20 m. to point 13; S. 14° 38' E. 19.35 m. to



point 14; N. 65° 28' E. 72.28 m. to point 15; N. 62° 23' E. 43.07 m. to point 16; S. 26° 10' E. 45.66 m. to point 17; N. 70° 51' E. 232.11 m. to point 18; S. 27° 44' E. 74.25 m. to point 19; S. 25° 05' E. 28.00 m. to point 20; S. 67° 01' W. 3.48 m. to point 21; S. 25° 04' E. 427.08 m. to point 22; S. 55° 03' W. 189.00 m. to point 23; S. 32° 21' W. 73.75 m. to point 24; S. 50° 43' E. 29.96 m. to point 25; S. 45° 13' W. 77.30 m. to point 26; S. 36° 20' E. 51.35 m. to point 27; S. 47° 17' W. 100.78 m. to point 28; N. 33° 37' W. 11.65 m. to point 29; S. 74° 22' W. 171.05 m. to point 30; S. 4° 39' E. 118.18 m. to point 31; S. 83° 54' W. 96.88 m. to point 32; N. 25° 14' W. 67.94 m. to point 32a; S. 57° 30' W. 373.21 m. to point 32b; N. 33° 18' E. 44.85 m. to point 32c; N. 17° 36' E. 146.90 m. to point 32d; N. 3° 13' E. 217.70 m. to point 32e; N. 4° 57' W. 20.90 m. to point 32f; N. 76° 09' W. 58.10 m. to point 32g; N. 76° 09' W. 12.60 m. to point 32h; S. 45° 05' W. 143.64 m. to point 34b; N. 67° 29' W. 125.09 m. to point 39; S. 14° 03' W. 21.55 m. to point 40; S. 15° 22' W. 37.53 m. to point 41; S. 19° 18' W. 35.40 m. to point 42; S. 23° 56' W. 38.27 m. to point 43; S. 6° 36' W. 44.33 m. to point 44; S. 19° 23' W. 38.86 m. to point 45; S. 12° 47' W. 44.36 m. to point 46; S. 13° 43' W. 40.21 m. to point 47; S. 22° 30' W. 43.84 m. to point 48; S. 35° 25' W. 41.08 m. to point 49; S. 21° 11' W. 78.05 m. to point 50; S. 27° 19' W. 39.93 m. to point 51; S. 14° 57' W. 39.72 m. to point 52; S. 18° 08' W. 60.09 m. to point 53; S. 0° 29' W. 58.96 m. to point 54; S. 12° 16' W. 79.57 m. to point 55; S. 16° 17' W. 42.06 m. to point 56; S. 18° 27' W. 40.27 m. to point 57; S. 5° 37' E. 39.10 m. to point 58; S. 22° 12' E. 42.20 m. to point 59; S. 17° 30' E. 37.88 m. to point 60; S. 8° 57' W. 36.98 m. to point 61; S. 6° 22' W. 43.65 m. to point 62; S. 3° 50' E. 51.07 m. to point 63; S. 3° 10' W. 88.21 m. to point 64; S. 2° 05' W. 45.87 m. to point 65; S. 3° 00' E. 44.43 m. to point 66; S. 7° 31' E. 93.38 m. to point 67; S. 2° 57' W. 64.33 m. to point 68; S. 1° 30' W. 91.91 m. to point 69; S. 4° 33' E. 40.81 m. to point 70; S. 5° 11' E. 73.38 m. to point 71; S. 4° 42' E. 73.63 m. to point 72; S. 0° 47' W. 41.48 m. to point 73; S. 10° 00' W. 52.15 m. to point 74; S. 17°

02' E. 52.15 m. to point 75; S. 11° 25' W. 53.53 m. to point 76; S. 0° 09' W. 45.72 m. to point 77; S. 12° 37' E. 43.02 m. to point 78; S. 6° 54' E. 74.15 m. to point 79; S. 12° 01' W. 43.30 m. to point 80; S. 18° 47' W. 50.58 m. to point 81; S. 17° 06' E. 44.54 m. to point 82; S. 2° 28' W. 34.24 m. to point 83; S. 48° 00' W. 25.59 m. to point 84; S. 27° 15' W. 55.89 m. to point 85; S. 38° 42' W. 52.92 m. to point 86; S. 36° 59' W. 33.54 m. to point 87; S. 42° 22' W. 62.14 m. to point 88; S. 20° 30' W. 32.15 m. to point 89; S. 18° 17' W. 44.74 m. to point 90; S. 37° 41' W. 64.24 m. to point 91; S. 14° 28' W. 45.52 m. to point 92; S. 26° 44' W. 41.52 m. to point 93; S. 41° 38' W. 66.12 m. to point 94; S. 34° 09' W. 61.35 m. to point 95; S. 33° 09' W. 59.46 m. to point 96; S. 12° 21' W. 50.76 m. to point 97; S. 37° 59' W. 53.89 m. to point 98; S. 43° 42' W. 63.09 m. to point 99; S. 40° 11' W. 65.85 m. to point 100; S. 59° 50' W. 41.52 m. to point 101; N. 54° 39' W. 505.33 m. to point 127A; N. 62° 03' E. 54.18 m. to point 128; N. 54° 06' E. 31.99 m. to point 129; N. 22° 56' E. 55.21 m. to point 130; N. 14° 03' W. 56.08 m. to point 131; N. 47° 45' E. 46.77 m. to point 132; N. 50° 56' E. 71.65 m. to point 133; N. 38° 28' E. 61.80 m. to point 134; N. 27° 03' E. 22.88 m. to point 135; N. 30° 20' E. 26.60 m. to point 136; N. 26° 00' E. 42.22 m. to point 137; N. 27° 57' E. 95.34 m. to point 138; N. 33° 42' E. 76.53 m. to point 139; N. 76° 30' E. 19.27 m. to point 140; N. 70° 30' E. 68.31 m. to point 142; N. 67° 46' E. 54.24 m. to point 143; N. 14° 24' E. 78.28 m. to point 144; N. 15° 36' E. 49.67 m. to point 145; N. 23° 45' E. 68.21 m. to point 146; N. 26° 36' W. 67.89 m. to point 147; N. 23° 16' E. 49.53 m. to point 148; N. 18° 51' E. 51.00 m. to point 149; N. 13° 05' E. 45.77 m. to point 150; N. 3° 06' E. 19.26 m. to point 151; N. 4° 52' E. 50.67 m. to point 152; N. 13° 52' E. 44.25 m. to point 153; N. 27° 14' E. 71.54 m. to point 154; N. 2° 49' W. 60.86 m. to point 155; N. 9° 30' W. 33.67 m. to point 156; N. 52° 28' E. 67.73 m. to point 157; N. 20° 54' E. 44.13 m. to point 158; N. 15° 41' E. 47.86 m. to point 159; N. 7° 33' E. 51.72 m. to point

160; N. 7° 52' E. 36.48 m. to point 161; N. 10° 20' W. 103.88 m. to point 162; N. 53° 04' W. 48.45 m. to point 163; N. 42° 44' W. 74.73 m. to point 164; N. 31° 21' W. 20.58 m. to point 165; N. 2° 01' E. 16.80 m. to point 166; N. 28° 54' W. 25.00 m. to point 167; N. 33° 30' W. 70.49 m. to point 168; N. 44° 33' W. 52.80 m. to point 169; N. 45° 21' W. 27.42 m. to point 170; N. 5° 25' E. 26.87 m. to point 171; N. 3° 57' E. 37.74 m. to point 172; N. 1° 13' E. 59.29 m. to point 173; N. 8° 21' E. 39.94 m. to point 174; N. 7° 07' E. 17.50 m. to point 175; N. 8° 18' E. 12.62 m. to point 176; N. 2° 10' E. 38.86 m. to point 177; N. 3° 01' E. 63.65 m. to point 178; N. 8° 28' E. 73.74 m. to point 179; North 46.25 m. to point 180; N. 13° 05' W. 32.03 m. to point 181; N. 12° 02' E. 61.65 m. to point 182; N. 20° 13' E. 30.82 m. to point 183; N. 26° 12' E. 43.50 m. to point 184; N. 28° 02' E. 54.54 m. to point 185; N. 17° 23' E. 53.26 m. to point 186; N. 1° 13' E. 63.40 m. to point 187; N. 5° 29' E. 120.23 m. to point 188; N. 26° 19' E. 49.26 m. to point 189; N. 17° 22' W. 69.60 m. to point 190; N. 17° 14' W. 7.56 m. to point 191; N. 18° 12' W. 39.71 m. to point 192; N. 19° 02' W. 39.48 m. to point 193; N. 18° 03' W. 38.80 m. to point 194; N. 15° 21' W. 39.44 m. to point 195; N. 15° 09' W. 39.54 m. to point 196; N. 15° 12' W. 40.02 m. to point 197; N. 14° 48' W. 39.71 m. to point 198; N. 15° 37' W. 41.23 m. to point 199; N. 12° 50' W. 38.21 m. to point 200; N. 16° 20' W. 41.23 m. to point 201; N. 15° 02' W. 44.52 m. to point 202; N. 12° 34' W. 46.52 m. to point 203; S. 66° 54' E. 138.20 m. to point 204; S. 76° 18' E. 77.96 m. to point 205; N. 83° 38' E. 88.48 m. to point 206; N. 31° 54' E. 91.38 m. to point 207; N. 74° 28' E. 169.70 m. to point 208; S. 85° 47' E. 145.20 m. to point 209; N. 20° 35' E. 96.76 m. to point 210; N. 47° 25' E. 46.03 m. to point 211; N. 80° 58' E. 163.63 m. to point 212; N. 33° 26' E. 89.16 m. to point 213; S. 38° 40' E. 54.44 m. point 214; N. 71° 41' E. 128.11 m. to point 215; S. 29° 31' E. 19.78 m. to point 1.

"Bearings true.

"Variation 0° 20' E.-1° 10' E.

✓ "Containing an area of 2,426,230 square meters. ✓



"All shown on Bureau of Lands Plan Psu-2861.

"WOODROW WILSON.

"THE WHITE HOUSE, *February 14, 1916.*

"(No. 2316.)"

In witness whereof I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Manila this twenty-first day of August, nineteen hundred and sixteen.

[SEAL.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Governor-General.*

By the Governor-General:

JAIME C. DE VEYRA, *Executive Secretary.*

---

PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS  
ISLAS FILIPINAS.

No. 14.

Para conocimiento y gobierno de todos aquellos a quienes concierne, se publica la siguiente orden ejecutiva del Presidente de los Estados Unidos:

"ORDEN EJECUTIVA.

"1. Por la presente se ordena que la Reserva Militar del Campamento Eldridge, situada en el Municipio de Los Baños, Provincia de Laguna, Isla de Luzón, Islas Filipinas, tal como fué reservada por la Orden Ejecutiva fechada el 1.º de septiembre de 1903 (Órdenes Generales, No. 34, Departamento de Guerra, 13 de octubre de 1903), modificada por la Orden Ejecutiva fechada el 6 de diciembre de 1904 (Órdenes Generales, No. 188, Departamento de Guerra, 14 de diciembre de 1904), y aumentada con un lote comprado para campo de tiro de la reserva, en 1914 (Certificado de transferencia de título No. 288, fechado el 16 de diciembre de 1914), sea aumentada y, por la presente, es aumentada de nuevo, reservándose todos los terrenos comprendidos dentro de los linderos que se describen a continuación, debiendo respetarse los derechos particulares, si los hubiere:

"Partiendo de un punto marcado 1 en el plano II-10019,

que está al S. 4° 03' O., 598.68 m. del mojón de situación No. 1 de la Oficina de Terrenos, Los Baños, desde allí S. 48° 48' O. 79.44 m. al punto 2; S. 25° 22' E. 16.34 m. al punto 3; N. 45° 05' E. 12.14 m. al punto 4; S. 87° 44' E. 15.20 m. al punto 5; S. 31° 03' E. 84.50 m. al punto 6; S. 13° 26' E. 45.60 m. al punto 7; S. 36° 32' E. 15.00 m. al punto 8; S. 15° 32' E. 37.20 m. al punto 9; S. 37° 04' E. 78.30 m. al punto 10; S. 16° 56' E. 138.13 m. al punto 11; S. 25° 14' E. 67.94 m. al punto 12; N. 18° 30' O. 505.97 m. al punto 1, punto de partida.

"Contiene 10,447 metros cuadrados.

"Los puntos 1 y 12 son mojones; el punto 5, un antiguo mojón de cemento con un clavo en el centro; los puntos 6, 7, 8, 9 y 10, estacas; el punto 11, un árbol.

"Linda al nordeste y noroeste con propiedad de los Estados Unidos de América (Reserva Militar); al sudoeste con propiedades de Ciriaca Arguelles de Quisumbing y los Estados Unidos de América (Reserva Militar).

"Orientaciones exactas. Variación, 1° 18' E.

"Designado como Lote 2 en el Plano Psu-2861, Oficina de Terrenos.

"2. La reserva, tal como ha quedado aumentada con la adición del lote comprado para campo de tiro, y por la otra adición del lote que acaba de reservarse, comprende todos los terrenos que se hallan dentro de los linderos que se indican a continuación:

"Partiendo de un punto marcado 1 en el plano Psu-2861 de la Oficina de Terrenos, que se halla al N. 24° 48' O. 25.83 m. del mojón de situación No. 1 de la Oficina de Terrenos, Los Baños, desde allí S. 48° 07' O. 28.73 m. al punto 2; N. 73° 29' O. 9.50 m. al punto 3; S. 41° 35' O. 134.39 m. al punto 5; S. 23° 29' E. 38.51 m. al punto 6; S. 62° 49' O. 29.25 m. al punto 7; S. 27° 15' E. 41.97 m. al punto 8; N. 66° 23' E. 79.27 m. al punto 9; S. 17° 43' E. 42.67 m. al punto 10; S. 72° 09' O. 28.20 m. al punto 11; S. 16° 06' E. 14.10 m. al punto 12; N. 64° 28' E. 149.20 m. al punto 13; S. 14° 38' E. 19.35 m. al punto 14; N. 65° 28' E. 72.28 m. al punto 15; N. 62° 23' E. 43.07 m. al punto 16; S. 26° 10' E. 45.66 m. al punto 17; N. 70° 51' E. 232.11 m. al punto 18; S. 27° 44' E. 74.25 m. al punto 19; S. 25° 05' E. 28.00 m. al punto 20; S. 67° 01' O. 3.48 m. al punto 21; S. 25° 04' E. 427.08 m.

al punto 22; S. 55° 03' O. 189.00 m. al punto 23; S. 32° 21' O. 73.75 m. al punto 24; S. 50° 43' E. 29.96 m. al punto 25; S. 45° 13' O. 77.30 m. al punto 26; S. 36° 20' E. 51.35 m. al punto 27; S. 47° 17' O. 100.78 m. al punto 28; N. 33° 37' O. 11.65 m. al punto 29; S. 74° 22' O. 171.05 m. al punto 30; S. 4° 39' E. 118.18 m. al punto 31; S. 83° 54' O. 96.88 m. al punto 32; N. 25° 14' O. 67.94 m. al punto 32a; S. 57° 30' O. 373.21 m. al punto 32b; N. 33° 18' E. 44.85 m. al punto 32c; N. 17° 36' E. 146.90 m. al punto 32d; N. 3° 13' E. 217.70 m. al punto 32e; N. 4° 57' O. 20.90 m. al punto 32f; N. 76° 09' O. 58.10 m. al punto 32g; N. 76° 09' O. 12.60 m. al punto 32h; S. 45° 05' O. 143.64 m. al punto 34b; N. 67° 29' O. 125.09 m. al punto 39; S. 14° 03' O. 21.55 m. al punto 40; S. 15° 22' O. 37.53 m. al punto 41; S. 19° 18' O. 35.40 m. al punto 42; S. 23° 56' O. 38.27 m. al punto 43; S. 6° 36' O. 44.33 m. al punto 44; S. 19° 23' O. 38.86 m. al punto 45; S. 12° 47' O. 44.36 m. al punto 46; S. 13° 43' O. 40.21 m. al punto 47; S. 22° 30' O. 43.84 m. al punto 48; S. 35° 25' O. 41.08 m. al punto 49; S. 21° 11' O. 78.05 m. al punto 50; S. 27° 19' O. 39.93 m. al punto 51; S. 14° 57' O. 39.72 m. al punto 52; S. 18° 08' O. 60.09 m. al punto 53; S. 0° 29' O. 58.96 m. al punto 54; S. 12° 16' O. 79.57 m. al punto 55; S. 16° 17' O. 42.06 m. al punto 56; S. 18° 27' O. 40.27 m. al punto 57; S. 5° 37' E. 39.10 m. al punto 58; S. 22° 12' E. 42.20 m. al punto 59; S. 17° 30' E. 37.88 m. al punto 60; S. 8° 57' O. 36.98 m. al punto 61; S. 6° 22' O. 43.65 m. al punto 62; S. 3° 50' E. 51.07 m. al punto 63; S. 3° 10' O. 88.21 m. al punto 64; S. 2° 05' O. 45.87 m. al punto 65; S. 3° 00' E. 44.43 m. al punto 66; S. 7° 31' E. 93.38 m. al punto 67; S. 2° 57' O. 64.33 m. al punto 68; S. 1° 30' O. 91.91 m. al punto 69; S. 4° 33' E. 40.81 m. al punto 70; S. 5° 11' E. 73.38 m. al punto 71; S. 4° 42' E. 73.63 m. al punto 72; S. 0° 47' O. 41.48 m. al punto 73; S. 10° 00' O. 52.15 m. al punto 74; S. 17° 02' E. 52.15 m. al punto 75; S. 11° 25' O. 53.53 m. al punto 76; S. 0° 09' O. 45.72 m. al punto 77; S. 12° 37' E. 43.02 m. al punto 78; S. 6° 54' E. 74.15 m. al punto 79; S. 12° 01' O. 43.30 m. al punto 80; S. 18° 47' O. 50.58 m. al punto 81; S. 17° 06' E. 44.54 m. al punto 82; S. 2° 28' O. 34.24 m. al punto 83; S. 48° 00' O. 25.59 m. al punto 84; S. 27° 15' O. 55.89 m. al punto 85; S. 38° 42' O. 52.92 m. al punto 86; S. 36° 59' O.



33.54 m. al punto 87; S. 42° 22' O. 62.14 m. al punto 88; S. 20° 30' O. 32.15 m. al punto 89; S. 18° 17' O. 44.74 m. al punto 90; S. 37° 41' O. 64.24 m. al punto 91; S. 14° 28' O. 45.52 m. al punto 92; S. 26° 44' O. 41.52 m. al punto 93; S. 41° 38' O. 66.12 m. al punto 94; S. 34° 09' O. 61.35 m. al punto 95; S. 33° 09' O. 59.46 m. al punto 96; S. 12° 21' O. 50.76 m. al punto 97; S. 37° 59' O. 53.89 m. al punto 98; S. 43° 42' O. 63.09 m. al punto 99; S. 40° 11' O. 65.85 m. al punto 100; S. 59° 50' O. 41.52 m. al punto 101; N. 54° 39' O. 505.33 m. al punto 127A; N. 62° 03' E. 54.18 m. al punto 128; N. 54° 06' E. 31.99 m. al punto 129; N. 22° 56' E. 55.21 m. al punto 130; N. 14° 03' O. 56.08 m. al punto 131; N. 47° 45' E. 46.77 m. al punto 132; N. 50° 56' E. 71.65 m. al punto 133; N. 38° 28' E. 61.80 m. al punto 134; N. 27° 03' E. 22.88 m. al punto 135; N. 30° 20' E. 26.60 m. al punto 136; N. 26° 00' E. 42.22 m. al punto 137; N. 27° 57' E. 95.34 m. al punto 138; N. 33° 42' E. 76.53 m. al punto 139; N. 76° 30' E. 19.27 m. al punto 140; N. 70° 30' E. 68.31 m. al punto 142; N. 67° 46' E. 54.24 m. al punto 143; N. 14° 24' E. 78.28 m. al punto 144; N. 15° 36' E. 49.67 m. al punto 145; N. 23° 45' E. 68.21 m. al punto 146; N. 26° 36' O. 67.89 m. al punto 147; N. 23° 16' E. 49.53 m. al punto 148; N. 18° 51' E. 51.00 m. al punto 149; N. 13° 05' E. 45.77 m. al punto 150; N. 3° 06' E. 19.26 m. al punto 151; N. 4° 52' E. 50.67 m. al punto 152; N. 13° 52' E. 44.25 m. al punto 153; N. 27° 14' E. 71.54 m. al punto 154; N. 2° 49' O. 60.86 m. al punto 155; N. 9° 30' O. 33.67 m. al punto 156; N. 52° 28' E. 67.73 m. al punto 157; N. 20° 54' E. 44.13 m. al punto 158; N. 15° 41' E. 47.86 m. al punto 159; N. 7° 33' E. 51.72 m. al punto 160; N. 7° 52' E. 36.48 m. al punto 161; N. 10° 20' O. 103.88 m. al punto 162; N. 53° 04' O. 48.45 m. al punto 163; N. 42° 44' O. 74.73 m. al punto 164; N. 31° 21' O. 20.58 m. al punto 165; N. 2° 01' E. 16.80 m. al punto 166; N. 28° 54' O. 25.00 m. al punto 167; N. 33° 30' O. 70.49 m. al punto 168; N. 44° 33' O. 52.80 m. al punto 169; N. 45° 21' O. 27.42 m. al punto 170; N. 50° 25' E. 26.87 m. al punto 171; N. 3° 57' E. 37.74 m. al punto 172; N. 1° 13' E. 59.29 m. al punto 173; N. 8° 21' E. 39.34 m. al punto 174; N. 7° 07' E. 17.50 m. al punto 175; N. 8° 18' E. 12.62 m. al punto 176; N. 2° 10' E. 38.86 m. al punto 177; N. 3° 01' E. 63.65 m. al punto 178; N. 8° 28' E.

73.74 m. al punto 179; norte 46.25 m. al punto 180; N. 13° 05' O. 32.03 m. al punto 181; N. 12° 02' E. 61.65 m. al punto 182; N. 20° 13' E. 30.82 m. al punto 183; N. 26° 12' E. 43.50 m. al punto 184; N. 28° 02' E. 54.54 m. al punto 185; N. 17° 23' E. 53.26 m. al punto 186; N. 1° 13' E. 63.40 m. al punto 187; N. 5° 29' E. 120.23 m. al punto 188; N. 26° 19' E. 49.26 m. al punto 189; N. 17° 22' O. 69.60 m. al punto 190; N. 17° 14' O. 7.56 m. al punto 191; N. 18° 12' O. 39.71 m. al punto 192; N. 19° 02' O. 39.48 m. al punto 193; N. 18° 03' O. 38.80 m. al punto 194; N. 15° 21' O. 39.44 m. al punto 195; N. 15° 09' O. 39.54 m al punto 196; N. 15° 12' O. 40.02 m. al punto 197; N. 14° 48' O. 39.71 m. al punto 198; N. 15° 37' O. 41.23 m. al punto 199; N. 12° 50' O. 38.21 m. al punto 200; N. 16° 20' O. 41.23 m. al punto 201; N. 15° 02' O. 44.52 m. al punto 202; N. 12° 34' O. 46.52 m. al punto 203; S. 66° 54' E. 138.20 m. al punto 204; S. 76° 18' E. 77.96 m. al punto 205; N. 83° 38' E. 88.48 m. al punto 206; N. 31° 54' E. 91.38 m. al punto 207; N. 74° 28' E. 169.70 m. al punto 208; S. 85° 47' E. 145.20 m. al punto 209; N. 20° 35' E. 96.76 m. al punto 210; N. 47° 25' E. 46.03 m. al punto 211; N. 80° 58' E. 163.63 m. al punto 212; N. 33° 26' E. 89.16 m. al punto 213; S. 38° 40' E. 54.44 m. al punto 214; N. 71° 41' E. 128.11 m. al punto 215; S. 29° 31' E. 19.78 m. al punto 1.

"Orientaciones exactas.

"Variación, 0° 20' E.-1° 10' E.

"Contiene una superficie de 2,426,230 metros cuadrados.

"Todo está indicado en el plano Psu-2861 de la Oficina de Terrenos.

"WOODROW WILSON.

"CASA BLANCA, 14 febrero, 1916.

"(No. 2316.)"

En testimonio de lo cual, la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.

Dada en la ciudad de Manila hoy, veintiuno de agosto de mil novecientos diez y seis.

[SELLO.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
Gobernador General.

Refrendada:

JAIME C. DE VEYRA, *Secretario Ejecutivo.*

BY THE GOVERNOR-GENERAL OF THE PHILIPPINE ISLANDS—A PROCLAMATION.

No. 15. ✓

It is hereby announced that the President of the United States did, on the twenty-ninth day of August, anno Domini nineteen hundred and sixteen, approve the Act of Congress of the United States, entitled "An Act to declare the purpose of the people of the United States as to the future political status of the people of the Philippine Islands, and to provide a more autonomous government for these islands."

Pursuant to the provisions of the said Act of the Congress of the United States, and of Joint Resolution Numbered Eight, adopted by the Philippine Legislature on February twenty-fourth, nineteen hundred and sixteen, I do hereby call an election for senators to be held on Tuesday, October third, nineteen hundred and sixteen, in the senate districts respectively composed of the provinces hereinbelow named:

*First District.*—Batanes, Cagayan, Isabela, Ilocos Norte, and Ilocos Sur.

*Second District.*—La Union, Pangasinan, and Zambales.

*Third District.*—Tarlac, Nueva Ecija, Pampanga, and Bulacan.

*Fourth District.*—Bataan, Rizal, Manila, and Laguna.

*Fifth District.*—Batangas, Mindoro, Tayabas, and Cavite.

*Sixth District.*—Sorsogon, Albay, and Ambos Camarines.

*Seventh District.*—Iloilo and Capiz.

*Eighth District.*—Negros Occidental, Negros Oriental, Antique, and Palawan.

*Ninth District.*—Leyte and Samar.

*Tenth District.*—Cebu.

*Eleventh District.*—Surigao, Misamis, and Bohol.

In each of the senate districts above constituted, there shall be chosen two senators, the one receiving the highest number of votes to serve for a term of six years and the other for a term of three years.

So much of the provisions of the Election Law now in force as provide for the elections of delegates to the Philippine Assembly and provincial officers, except sections five hundred and one and five hundred and two thereof, which



require the filing of certificates of candidacy, is hereby declared applicable to the election of senators to be held on October third, nineteen hundred and sixteen: *Provided, however,* That for the purpose of registration of voters for the election of senators herein called, the provisions of sections five hundred and thirty-seven and five hundred and thirty-eight of the Election Law shall govern. Accordingly, ten days before October third, nineteen hundred and sixteen, the boards of election inspectors shall hold a meeting for the registration of voters. Inasmuch as the aforesaid Act of Congress does not change the qualifications of electors required by the present law in so far as the first election for senators is concerned, the electors at the election of senators called for October third, nineteen hundred and sixteen, shall be those whose names remain in the registers of voters used at the last general elections, after proceedings in accordance with the provisions of section five hundred and thirty-eight of the Election Law, and those presenting themselves for registration at the special meeting of the boards of election inspectors stated above, whose names may be added to such registers as possessing the qualifications required by the law now in force.

After receiving all statements of election returns from all municipalities and canvassing the votes cast in their respective provinces, as provided by the Election Law, the provincial boards of canvassers shall immediately forward a copy of the certificate of their canvass, together with a correct statement by municipalities of the number of votes cast for each candidate, to the Governor-General, who will thereupon make the final canvass of the votes cast in each senate district as shown by the respective certificates of canvass of the provincial boards of canvassers, and proclaim the result of the elections accordingly.

In case the Governor-General finds that the votes of two or more candidates receiving the highest number of votes or the second highest number of votes are tied, he will submit the tie to the Philippine Senate, forwarding the certificates of canvass and such papers as may be pertinent, for determination, in such manner as the Philippine Senate may deem proper, as to which elected candidate shall serve for six

years and which for three years, or as to which of the candidates tying for the second place shall be declared elected, as the case may be.

Provincial governors will furnish a copy of this Proclamation to each of the municipal presidents in their provinces with instruction to give the same as wide publicity as possible.

In witness whereof, I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Manila this thirtieth day of August, nineteen hundred and sixteen.

[SEAL.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Governor-General.*

By the Governor-General:

JAIME C. DE VEYRA, *Executive Secretary.*

## PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS ISLAS FILIPINAS.

No. 15.

Por la presente se anuncia que el Presidente de los Estados Unidos aprobó el día 29 de agosto del año del Señor de mil novecientos dieciseis, la Ley del Congreso de los Estados Unidos titulada "Ley para declarar el propósito del pueblo de los Estados Unidos con respecto a la futura condición política del pueblo de las Islas Filipinas, y establecer un gobierno más autónomo para aquellas islas."

De conformidad con las disposiciones de la citada Ley del Congreso de los Estados Unidos, y de la Resolución Conjunta Número ocho, adoptada por la Legislatura Filipina el veinticuatro de febrero de mil novecientos dieciseis, por la presente convoco a una elección de senadores que se ha de celebrar el martes, tres de octubre de mil novecientos dieciseis, en los distritos de elección de senadores, que se componen, respectivamente, de las provincias que se mencionan a continuación:

*Primer Distrito.*—Batanes, Cagayán, Isabela, Ilocos Norte e Ilocos Sur.

*Segundo Distrito.*—La Unión, Pangasinán y Zambales.

*Tercer Distrito.*—Tarlac, Nueva Ecija, Pampanga y Bulacán.

*Cuarto Distrito.*—Bataan, Rizal, Manila y Laguna.

*Quinto Distrito.*—Batangas, Mindoro, Tayabas y Cavite.

*Sexto Distrito.*—Sorsogón, Albay y Ambos Camarines.

*Séptimo Distrito.*—Iloílo y Capiz.

*Octavo Distrito.*—Negros Occidental, Negros Oriental, Antique y Palawan.

*Noveno Distrito.*—Leyte y Sámar.

*Décimo Distrito.*—Cebú.

*Undécimo Distrito.*—Surigao, Misamis y Bohol.

En cada uno de los distritos de elección de senadores, según quedan constituidos, serán elegidos dos senadores, debiendo desempeñar el cargo durante un período de seis años, el que obtenga el mayor número de votos, y durante un período de tres años, el otro.

Por la presente se declaran aplicables a la elección de senadores que se ha de verificar el tres de octubre de mil novecientos dieciseis las disposiciones de la Ley Electoral que están vigentes en lo relativo a las elecciones de diputados a la Asamblea Filipina y de los funcionarios provinciales, con excepción de los artículos quinientos uno y quinientos dos, que exigen la presentación de certificados de candidatura: *Entendiéndose, sin embargo*, Que para los efectos de la inscripción de los electores para la elección de senadores que por la presente se convoca regirán las disposiciones de los artículos quinientos treinta y siete y quinientos treinta y ocho de la Ley Electoral. Por tanto, las juntas de inspectores de elección celebrarán una sesión para la inscripción de electores, diez días antes del tres de octubre de mil novecientos dieciseis. Como quiera que la mencionada Ley del Congreso no modifica las condiciones de los electores establecidas por la ley vigente en lo que respecta a la primera elección de senadores, serán electores en la elección de senadores convocada para el tres de octubre de mil novecientos dieciseis aquellos cuyos nombres figuren en los censos electorales que sirvieron en las últimas elecciones generales, después de proceder con arreglo a las disposiciones del artículo quinientos treinta y ocho de la Ley Electoral, y



también los que se presenten para inscribirse en la expresada sesión extraordinaria de las juntas de inspectores de elección, cuyos nombres puedan añadirse a dichos censos electorales por reunir las condiciones que exige la ley vigente.

Una vez recibidos los certificados del resultado del escrutinio de todos los municipios y de recontar los votos depositados en sus respectivas provincias, de conformidad con lo que se dispone en la Ley Electoral, las juntas provinciales de escrutinio enviarán inmediatamente una copia del certificado de su escrutinio, junto con una relación exacta por municipios del número de votos depositados en favor de cada candidato, al Gobernador General, el cual hará, a su vez, el escrutinio definitivo de los votos depositados en cada distrito de elección de senador, según los respectivos certificados de escrutinio de las juntas provinciales de escrutinio, y proclamará el resultado de las elecciones de conformidad:

Si el Gobernador General hallase que están empatados los votos en favor de dos o más candidatos que han obtenido la mayoría de votos o de los que sigan a éstos en el mayor número de votos, planteará la cuestión del empate ante el Senado Filipino, enviando a éste los certificados de escrutinio y los papeles que considere pertinentes para determinar, en la forma que el Senado Filipino estime procedente, cuál de los candidatos electos habrá de ejercer el cargo durante seis años, y cuál tres años, o cuál de los candidatos empatados en segundo lugar debe ser declarado electo, según sea el caso.

Los gobernadores provinciales facilitarán una copia de esta Proclama a cada uno de los presidentes municipales de su provincia, con la orden de que den a la misma toda la publicidad posible.

En testimonio de lo cuál, la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.

Dada en la ciudad de Manila hoy, treinta de agosto de mil novecientos dieciseis.

[SELLO.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Gobernador General.*

Refrendada:

JAIME C. DE VEYRA, *Secretario Ejecutivo.*

## BY THE GOVERNOR-GENERAL OF THE PHILIPPINE ISLANDS—A PROCLAMATION.

No. 16.

Whereas an election for senators will be held on the third day of October, nineteen hundred and sixteen, in the various senate districts in the Philippine Islands, except the Twelfth Senate District, composed of the Department of Mindanao and Sulu, the Mountain Province, the Province of Nueva Vizcaya, and the city of Baguio; and

Whereas, to afford all qualified electors an opportunity to exercise their right of suffrage, it is necessary to declare that day a public holiday:

Now, therefore, I, Francis Burton Harrison, Governor-General of the Philippine Islands, by virtue of the powers vested in me by section twenty-eight of the Administrative Code, do hereby proclaim the said third day of October, nineteen hundred and sixteen, to be a public holiday within the various senate districts in the Philippine Islands, except the Twelfth Senate District, composed of the provinces and city above named.

In witness whereof, I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Manila this ninth day of September, nineteen hundred and sixteen.

[SEAL.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Governor-General.*

By the Governor-General:

JAIME C. DE VEYRA, *Executive Secretary.*

## PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS ISLAS FILIPINAS.

No. 16.

Por cuanto se ha de celebrar una elección de senadores el día tres de octubre de mil novecientos diez y seis en los varios distritos de elección de senadores de las Islas Filipinas, excepto el duodécimo, que se compone del Departamento de

Mindanao y Sulú, la Provincia Montañosa, la Provincia de Nueva Vizcaya y la ciudad de Baguio; y

Por cuanto, para ofrecer a todos los electores habilitados una oportunidad de ejercer su derecho de sufragio, es necesario declarar fiesta oficial ese día;

Por tanto, yo, Francis Burton Harrison, Gobernador General de las Islas Filipinas, en virtud de las facultades de que estoy investido por el artículo veintiocho del Código Administrativo, por la presente proclamo el citado día tres de octubre de mil novecientos diez y seis fiesta oficial en los varios distritos de elección de senadores de las Islas Filipinas, con excepción del duodécimo, compuesto de las provincias y ciudad mencionadas.

En testimonio de lo cual, la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.

Dada en la ciudad de Manila hoy, nueve de septiembre de mil novecientos diez y seis.

[SELLO.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Gobernador General.*

Refrendada:

JAIME C. DE VEYRA, *Secretario Ejecutivo.*

---

BY THE GOVERNOR-GENERAL OF THE PHILIPPINE  
ISLANDS—A PROCLAMATION.

No. 17. ✓

Whereas the President of the United States did, on the thirtieth day of August, issue the following proclamation:

“BY THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF  
AMERICA—A PROCLAMATION.

“Whereas the United States is in fact aware of the existence of a state of war between Germany and Italy;

“And whereas the United States is on terms of friendship and amity with the contending powers, and with the persons inhabiting their several dominions;

“And whereas there are citizens of the United States residing within the territories or dominions of each of the said belligerents and carrying on commerce, trade, or other business or pursuits therein;



"And whereas there are subjects of each of the said belligerents residing within the territory or jurisdiction of the United States, and carrying on commerce, trade, or other business or pursuits therein;

"And whereas the laws and treaties of the United States, without interfering with the free expression of opinion and sympathy, or with the commercial manufacture or sale of arms or munitions of war, nevertheless impose upon all persons who may be within their territory and jurisdiction the duty of an impartial neutrality during the existence of the contest;

"And whereas it is the duty of a neutral government not to permit or suffer the making of its waters subservient to the purposes of war;

"Now, therefore, I, Woodrow Wilson, President of the United States of America, in order to preserve the neutrality of the United States and of its citizens and of persons within its territory and jurisdiction, and to enforce its laws and treaties, and in order that all persons, being warned of the general tenor of the laws and treaties of the United States in this behalf, and of the law of nations, may thus be prevented from any violation of the same, do hereby declare and proclaim that by certain provisions of the Act approved on the fourth day of March, A. D. 1909, commonly known as the 'Penal Code of the United States' the following acts are forbidden to be done, under severe penalties, within the territory and jurisdiction of the United States, to wit:

"1. Accepting and exercising a commission to serve either of the said belligerents by land or by sea against the other belligerent.

"2. Enlisting or entering into the service of either of the said belligerents as a soldier, or as a marine, or seaman on board of any vessel of war, letter of marque, or privateer.

"3. Hiring or retaining another person to enlist or enter himself in the service of either of the said belligerents as a soldier, or as a marine, or seaman on board of any vessel of war, letter of marque, or privateer.

"4. Hiring another person to go beyond the limits or jurisdiction of the United States with intent to be enlisted as aforesaid.

"5. Hiring another person to go beyond the limits of the United States with intent to be entered into service as aforesaid.

"6. Retaining another person to go beyond the limits of the United States with intent to be enlisted as aforesaid.

"7. Retaining another person to go beyond the limits of the United States with intent to be entered into service as aforesaid. (But the said act is not to be construed to extend to a citizen or subject of either belligerent who, being transiently within the United States, shall, on board of any vessel of war, which, at the time of its arrival within the United States, was fitted and equipped as such vessel of war, enlist or enter himself or hire or retain another subject or citizen of the same belligerent, who is transiently within the United States, to enlist or enter himself to serve such belligerent on board such vessel of war, if the United States shall then be at peace with such belligerent.)

"8. Fitting out and arming, or attempting to fit out and arm, or procuring to be fitted out and armed, or knowingly being concerned in the furnishing, fitting out, or arming of any ship or vessel with intent that such ship or vessel shall be employed in the service of either of the said belligerents.

"9. Issuing or delivering a commission within the territory or jurisdiction of the United States for any ship or vessel to the intent that she may be employed as aforesaid.

"10. Increasing or augmenting, or procuring to be increased or augmented, or knowingly being concerned in increasing or augmenting, the force of any ship of war, cruiser, or other armed vessel, which at the time of her arrival within the United States was a ship of war, cruiser, or armed vessel in the service of either of the said belligerents, or belonging to the subjects of either, by adding to the number of guns of such vessels, or by changing those on board of her for guns of a larger caliber, or by the addition thereto of any equipment solely applicable to war.

"11. Beginning or setting on foot or providing or preparing the means for any military expedition or enterprise to be carried on from the territory or jurisdiction of the United States against the territories or dominions of either of the said belligerents.



5th  
“And I do hereby further declare and proclaim that any frequenting and use of the waters within the territorial jurisdiction of the United States by the armed vessels of a belligerent whether public ships or privateers for the purpose of preparing for hostile operations, or as posts of observation upon the ships of war or privateers or merchant vessels of a belligerent lying within or being about to enter the jurisdiction of the United States, must be regarded as unfriendly and offensive, and in violation of that neutrality which it is the determination of this Government to observe; and to the end that the hazard and inconvenience of such apprehended practices may be avoided, I further proclaim and declare that from and after the thirtieth day of August instant, and during the continuance of the present hostilities, no ship of war or privateer of any belligerent shall be permitted to make use of any port, harbor, roadstead, or other waters within the jurisdiction of the United States as a station or place of resort for any warlike purpose or for the purpose of obtaining any facilities of warlike equipment, and no ship of war or privateer of either belligerent shall be permitted to sail out of or leave any port, harbor, roadstead or waters subject to the jurisdiction of the United States from which a vessel of an opposing belligerent (whether the same shall be a ship of war, a privateer or a merchant ship) shall have previously departed, until after the expiration of at least twenty-four hours from the departure of such last-mentioned vessel beyond the jurisdiction of the United States. If any ship of war or privateer of a belligerent shall, after the time this notification takes effect, enter any port, harbor, roadstead, or waters of the United States, such vessel shall be required to depart and to put to sea within twenty-four hours after her entrance into such port, harbor, roadstead, or waters, except in case of stress of weather or of her requiring provisions or things necessary for the subsistence of her crew, or for repairs; in any of which cases the authorities of the port or of the nearest port (as the case may be) shall require her to put to sea as soon as possible after the expiration of such period of twenty-four hours, without permitting her to take in supplies beyond what may be necessary for her immediate

Sept.



use; and no such vessel which may have been permitted to remain within the waters of the United States for the purpose of repair shall continue within such port, harbor, roadstead, or waters for a longer period than twenty-four hours after her necessary repairs shall have been completed, unless within such twenty-four hours a vessel, whether ship of war, privateer, or merchant ship of an opposing belligerent, shall have departed therefrom, in which case the time limited for the departure of such ship of war or privateer shall be extended so far as may be necessary to secure an interval of not less than twenty-four hours between such departure and that of any ship of war, privateer, or merchant ship of an opposing belligerent which may have previously quit the same port, harbor, roadstead, or waters. No ship of war or privateer of a belligerent shall be detained in any port, harbor, roadstead, or waters of the United States more than twenty-four hours, by reason of the successive departures from such port, harbor, roadstead, or waters of more than one vessel of an opposing belligerent. But if there be several vessels of opposing belligerents in the same port, harbor, roadstead, or waters, the order of their departure therefrom shall be so arranged as to afford the opportunity of leaving alternately to the vessels of the opposing belligerents, and to cause the least detention consistent with the objects of this proclamation. No ship of war or privateer of a belligerent shall be permitted, while in any port, harbor, roadstead, or waters within the jurisdiction of the United States, to take in any supplies except provisions and such other things as may be requisite for the subsistence of her crew, and except so much coal only as may be sufficient to carry such vessel, if without any sail power, to the nearest port of her own country; or in case the vessel is rigged to go under sail, and may also be propelled by steam power, then with half the quantity of coal which she would be entitled to receive, if dependent upon steam alone, and no coal shall be again supplied to any such ship of war or privateer in the same or any other port, harbor, roadstead, or waters of the United States, without special permission, until after the expiration of three months from the time when such coal may have been last supplied to her

within the waters of the United States, unless such ship of war or privateer shall, since last thus supplied, have entered a port of the government to which she belongs.

"And I do further declare and proclaim that the statutes and the treaties of the United States and the law of nations alike require that no person, within the territory and jurisdiction of the United States shall take part directly or indirectly, in the said wars, but shall remain at peace with all of the said belligerents, and shall maintain a strict and impartial neutrality.

"And I do hereby enjoin all citizens of the United States, and all persons residing or being within the territory or jurisdiction of the United States, to observe the laws thereof, and to commit no act contrary to the provisions of the said statutes or treaties or in violation of the law of nations in that behalf.

"And I do hereby warn all citizens of the United States and all persons residing or being within its territory or jurisdiction that, while the free and full expression of sympathies in public and private is not restricted by the laws of the United States, military forces in aid of a belligerent cannot lawfully be originated or organized within its jurisdiction; and that, while all persons may lawfully and without restriction by reason of the aforesaid state of war manufacture and sell within the United States arms and munitions of war, and other articles ordinarily known as 'contraband of war,' yet they cannot carry such articles upon the high seas for the use or service of a belligerent, nor can they transport soldiers and officers of a belligerent, or attempt to break any blockade which may be lawfully established and maintained during the said wars without incurring the risk of hostile capture and the penalties denounced by the law of nations in that behalf.

"And I do hereby give notice that all citizens of the United States and others who may claim the protection of this Government who may misconduct themselves in the premises, will do so at their peril, and that they can in no wise obtain any protection from the Government of the United States against the consequences of their misconduct.

"In witness whereof I have hereunto set my hand and caused the seal of the United States to be affixed.

"Done at the city of Washington this thirtieth day of August, in the year of our Lord one thousand nine hundred and sixteen and of the independence of the United States of America the one hundred and fortieth.

"WOODROW WILSON,

"By the President:

"ROBERT LANSING, *Secretary of State.*"

Now, therefore, I, Francis Burton Harrison, Governor-General of the Philippine Islands, do give publicity to said proclamation and enjoin the strict observance of its provisions upon all citizens of the Philippine Islands, and other persons residing or being therein.

In testimony whereof I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Manila this ninth day of September, in the year of our Lord one thousand nine hundred and sixteen.

[SEAL.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Governor-General.*

By the Governor-General:

JAIME C. DE VEYRA, *Executive Secretary.*

## PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS ISLAS FILIPINAS.

No. 17.

Por cuanto el Presidente de los Estados Unidos publicó el día treinta de agosto la siguiente proclama:

"PROCLAMA DEL PRESIDENTE DE LOS ESTADOS  
UNIDOS DE AMERICA.

"Por cuanto los Estados Unidos están de hecho enterados de que existe un estado de guerra entre Alemania e Italia; y

"Por cuanto los Estados Unidos tienen relaciones de afecto



y amistad con las dos potencias combatientes y con las personas que habitan en sus distintos dominios; y

“Por cuanto dentro de los territorios o dominios de cada una de dichas partes beligerantes residen ciudadanos de los Estados Unidos dedicados al comercio, a la industria u otras ocupaciones; y

“Por cuanto dentro del territorio o jurisdicción de los Estados Unidos hay súbditos de cada una de las referidas partes beligerantes, dedicados al comercio, a la industria o a otras ocupaciones; y

“Por cuanto las leyes y tratados de los Estados Unidos, sin intervenir en la libre expresión de opinión y simpatía o en la fabricación o venta de armas o municiones de guerra, sin embargo, imponen a todas las personas que puedan estar dentro de su territorio y jurisdicción, el deber de una neutralidad imparcial mientras dure la contienda; y

“Por cuanto es el deber de un gobierno neutral, no permitir ni tolerar que sus aguas sirvan de medio para los fines de la guerra;

“Por tanto, yo, Woodrow Wilson, Presidente de los Estados Unidos de América, con el objeto de conservar la neutralidad de los Estados Unidos y de sus ciudadanos y personas que estén dentro de su territorio y jurisdicción y de hacer cumplir sus leyes y tratados, y con el objeto de que toda persona siendo advertida del tenor general de las leyes y tratados de los Estados Unidos sobre este asunto, y del derecho internacional, pueda evitar la infracción de las mismas, por la presente declaro y proclamo que en virtud de ciertas disposiciones de la ley aprobada el día cuatro de marzo del año del Señor de mil novecientos nueve, conocida, vulgarmente por ‘Código Criminal de los Estados Unidos’, se prohíbe, bajo penas severas, la ejecución de los actos siguientes, dentro del territorio y jurisdicción de los Estados Unidos, a saber:

“Uno. Aceptar y ejercer una comisión para prestar servicio por mar o tierra a uno de los dos beligerantes contra el otro.

“Dos. Alistarse o entrar al servicio de uno u otro de dichos beligerantes como soldado, soldado de marina o marinero a bordo de algún buque de guerra o corsario.

"Tres. Asalariar o tomar a sueldo a otra persona para alistarla en el servicio de uno u otro de dichos beligerantes como soldado, soldado de marina o marinero a bordo de algún buque de guerra o corsario.

"Cuatro. Asalariar a otra persona para ir más allá de los límites o jurisdicción de los Estados Unidos con intención de ser alistada como antes se dice.

"Cinco. Asalariar a otra persona para ir más allá de los límites de los Estados Unidos con intención de entrar al servicio como antes se dice.

"Seis. Tomar a sueldo a otra persona para ir más allá de los límites de los Estados Unidos con intención de ser alistada como antes se dice.

"Siete. Tomar a sueldo a otra persona para ir más allá de los límites de los Estados Unidos con intención de entrar al servicio como antes se dice. (Pero dicho acto no se interpretará como aplicable a un ciudadano o súbdito de alguno de los beligerantes que estando transitoriamente en los Estados Unidos, se aliste o entre al servicio a bordo de cualquier buque de guerra que en la fecha de su llegada dentro de los Estados Unidos estuviere arreglado y equipado como tal buque de guerra, se aliste o entre en el servicio o tome a sueldo o contrate a otro súbdito o ciudadano del mismo beligerante que esté transitoriamente en los Estados Unidos para alistarlo o que entre al servicio de tal beligerante a bordo del mencionado buque de guerra, si los Estados Unidos estuvieren en paz con dicho beligerante.)

"Ocho. Tripular y armar o intentar tripular y armar, o procurar que se tripule y arme, o a sabiendas estar interesado en el equipo, tripulación o armamento de cualquier buque o embarcación con la intención de que dicho buque o embarcación se emplee en el servicio de uno u otro de dichos beligerantes.

"Nueve. Expedir o entregar una comisión dentro del territorio o jurisdicción de los Estados Unidos para cualquier buque o embarcación con el propósito de que se pueda emplear como antes se dice.

"Diez. Aumentar o procurar aumentar, o a sabiendas estar interesado en el aumento de la fuerza de algún barco de



guerra, crucero u otro buque armado que en la fecha de su llegada a los Estados Unidos fuera un barco de guerra, crucero o buque armado al servicio de uno u otro de dichos beligerantes o perteneciente a los súbditos de uno u otro de ellos, aumentando el número de cañones de dichos buques, o cambiando los que tenía a bordo por otros de mayor calibre, o por el aumento al mismo de cualquier equipo aplicable únicamente a la guerra.

“Once. Empezar, poner en pie, proveer o preparar los medios para alguna expedición militar o empresa que se haya de llevar a cabo desde el territorio o jurisdicción de los Estados Unidos contra los territorios o dominios de uno u otro de los citados beligerantes.

“Y por la presente declaro y proclamo, además, que las visitas frecuentes y uso de las aguas dentro de dicha jurisdicción territorial de los Estados Unidos, por los buques armados de un beligerante, ya nacionales o corsarios, con el objeto de preparar operaciones hostiles o como punto de observación sobre los barcos de guerra, corsarios o mercantes de un beligerante situados dentro o próximos a entrar en la jurisdicción de los Estados Unidos, se considerarán como faltas de amistad y ofensivas y como infracción de la neutralidad que este Gobierno está resuelto a observar; y con el fin de que se pueda evitar el peligro o inconveniencia de tales prácticas sospechosas, declaro y proclamo, además, que desde el día treinta de agosto corriente y durante la continuación de las actuales hostilidades, no se permitirá a ningún barco de guerra o corsario de cualquier beligerante, hacer uso de ningún puerto, bahía, rada u otras aguas bajo la jurisdicción de los Estados Unidos como estación o escala para fines de guerra o con el objeto de obtener facilidades de equipos para la guerra, y no se permitirá a ningún barco de guerra o corsario de cualquier beligerante salir de ningún puerto, bahía, rada o aguas bajo la jurisdicción de los Estados Unidos de los cuales haya salido anteriormente algún buque del otro beligerante (ya sea buque de guerra, corsario o mercante) hasta después de haber pasado, por lo menos, veinticuatro horas, desde la salida del buque últimamente citado, de la jurisdicción de los Estados Unidos. Si algún buque de gue-



rra o corsario de un beligerante, entrare en un puerto, bahía, rada o aguas jurisdiccionales de los Estados Unidos después de la fecha de entrar en vigor esta notificación, dicho buque será obligado a partir y hacerse a la mar, dentro de las veinticuatro horas después de su entrada en dicho puerto, bahía, rada o aguas jurisdiccionales excepto en los casos de temporal, que necesite provisiones o cosas necesarias para la alimentación de su tripulación o para reparaciones, en cualquiera de tales casos las autoridades del puerto o del puerto más cercano (según sea el caso) le obligarán a hacerse a la mar tan pronto como sea posible después de terminado el plazo de veinticuatro horas, sin permitirle que tome más provisiones que las necesarias para su uso inmediato; y ningún buque, al que se le haya permitido permanecer en aguas de los Estados Unidos para hacer reparaciones, continuará en dicho puerto, bahía, rada o aguas jurisdiccionales durante un periodo mayor de veinticuatro horas, después que hayan terminado sus reparaciones necesarias, a menos que dentro de dichas veinticuatro horas haya partido del mismo punto un buque ya de guerra, corsario o mercante de un beligerante contrario, caso en el cual el tiempo limitado para la partida de dicho buque de guerra o corsario se ampliará cuanto sea necesario para obtener un intervalo no menor de veinticuatro horas entre dicha partida y la del barco de guerra, corsario o mercante de un beligerante contrario que haya salido anteriormente del mismo puerto, bahía, rada o aguas jurisdiccionales. Ningún barco de guerra o corsario de un beligerante se detendrá en ningún puerto, bahía, rada o aguas de los Estados Unidos más de veinticuatro horas por consecuencia de las salidas sucesivas de dicho puerto, bahía, rada o aguas jurisdiccionales de más de un buque de un beligerante contrario; pero si hubiera varios buques de beligerantes contrarios en el mismo puerto, bahía, rada o aguas jurisdiccionales, la orden para la partida de los mismos se arreglará de modo que se les dé oportunidad de salir alternativamente con los buques de los beligerantes contrarios, causando la menor detención compatible con los fines de esta proclama. No se permitirá a ningún buque de guerra ni corsario de un beligerante durante su

permanencia en cualquier puerto, bahía, rada o aguas dentro de la jurisdicción de los Estados Unidos, el percibir suministros, excepto provisiones y las demás cosas que sean necesarias para la alimentación de su tripulación y la cantidad de carbón solamente suficiente para llevar dicho buque, si no tiene aparejo de vela, al puerto más cercano de su propio país; o en el caso de que el buque esté aparejado para navegar a la vela y a vapor, con la mitad del carbón a que hubiera tenido derecho si solamente dependiera del vapor, y no se le volverá a proporcionar carbón a ninguno de tales buques de guerra o corsarios en el mismo u otro puerto, bahía, rada o aguas de los Estados Unidos sin permiso especial, hasta después de haber pasado tres meses de la fecha en que dicho carbón fué suministrado dentro de las aguas de los Estados Unidos, a menos de que el barco de guerra o corsario haya entrado después de esa fecha en un puerto del gobierno a que pertenece.

"Y declaro y proclamo, además, que los estatutos y los tratados de los Estados Unidos y el Derecho Internacional exigen igualmente que ninguna persona dentro del territorio o jurisdicción de los Estados Unidos tome parte directa ni indirectamente en dicha guerra, sino que permanecerá en paz con los mencionados beligerantes y sostendrá una estricta e imparcial neutralidad.

"Y por la presente ordeno a todos los ciudadanos de los Estados Unidos y a todas las personas que residan o estén dentro del territorio o jurisdicción de los Estados Unidos, que observen las leyes de los mismos y no cometan actos contrarios a las disposiciones de dichos estatutos o tratados o que infrinjan el Derecho Internacional sobre la materia.

"Y por la presente advierto a todos los ciudadanos de los Estados Unidos y a todas las personas que residan o estén dentro de su territorio o jurisdicción, que aunque no se restringen la libre y completa expresión de simpatías en público ni en privado por las leyes de los Estados Unidos, no pueden formarse ni organizarse legalmente fuerzas militares dentro de su jurisdicción para auxiliar a un beligerante, y aunque todas las personas pueden legalmente y sin restric-



ción a consecuencia del estado de guerra fabricar y vender dentro de los Estados Unidos armas y municiones de guerra y otros artículos ordinariamente conocidos como 'contrabando de guerra', sin embargo, no pueden llevar dichos artículos a alta mar para el uso o servicio de alguno de los beligerantes ni pueden transportar soldados y oficiales de los mismos, o intentar romper un bloqueo que pueda ser establecido y mantenido legalmente durante dichas guerras, sin incurrir en el riesgo de captura hostil y las penas promulgadas por el Derecho Internacional sobre la materia.

"Y por la presente notifico que todos los ciudadanos de los Estados Unidos y otros que reclamen la protección de este Gobierno, cuyo proceder sea de algún modo contrario a lo establecido sobre esta materia, lo harán a su riesgo y que de ninguna manera obtendrán la protección del Gobierno de los Estados Unidos, contra las consecuencias de su mala conducta.

"En testimonio de lo cual la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello de los Estados Unidos.

"Dada en la ciudad de Washington, hoy día treinta de agosto del año del Señor de mil novecientos diez y seis y de la Independencia de los Estados Unidos el ciento cuarenta.

"WOODROW WILSON.

"Refrendada:

"ROBERT LANSING, *Secretario de Estado.*"

Por tanto, yo, Francis Burton Harrison, Gobernador General de las Islas Filipinas, doy publicidad a dicha proclama y ordeno la estricta observancia de sus disposiciones a todos los ciudadanos de las Islas Filipinas y demás personas que residan o se encuentren en ellas.

En testimonio de lo cual la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.

Dada en la ciudad de Manila, hoy día nueve de septiembre del año del Señor de mil novecientos diez y seis.

[SELLO.]

FRANCIS BURTON HARRISON,

*Gobernador General.*

Refrendada:

JAIME C. DE VEYRA, *Secretario Ejecutivo.*



BY THE GOVERNOR-GENERAL OF THE PHILIPPINE  
ISLANDS—A PROCLAMATION.

No. 18.

Whereas the President of the United States did, on the eighteenth day of September, issue the following proclamation:

"BY THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF  
AMERICA—A PROCLAMATION.

"Whereas the United States is in fact aware of the existence of a state of war between Austria-Hungary, Bulgaria, Germany, Turkey, on the one side, and Roumania on the other side;

"And whereas the United States is on terms of friendship and amity with the contending powers, and with the persons inhabiting their several dominions;

"And whereas there are citizens of the United States residing within the territories or dominions of each of the said belligerents and carrying on commerce, trade, or other business or pursuits therein;

"And whereas there are subjects of each of the said belligerents residing within the territory or jurisdiction of the United States, and carrying on commerce, trade, or other business or pursuits therein;

"And whereas the laws and treaties of the United States, without interfering with the free expression of opinion and sympathy, or with the commercial manufacture or sale of arms or munitions of war, nevertheless impose upon all persons who may be within their territory and jurisdiction the duty of an impartial neutrality during the existence of the contest;

"And whereas it is the duty of a neutral government not to permit or suffer the making of its waters subservient to the purposes of war;

"Now, therefore, I, Woodrow Wilson, President of the United States of America, in order to preserve the neutrality of the United States and of its citizens and of persons within its territory and jurisdiction, and to enforce its laws and treaties, and in order that all persons being warned of the

general tenor of the laws and treaties of the United States in this behalf, and of the law of nations, may thus be prevented from any violation of the same, do hereby declare and proclaim that by certain provisions of the act approved on the fourth day of March, in the year of our Lord one thousand nine hundred and nine, commonly known as the 'Penal Code of the United States,' the following acts are forbidden to be done, under severe penalties, within the territory and jurisdiction of the United States, to wit:

"1. Accepting and exercising a commission to serve either of the said belligerents by land or by sea against the other belligerent.

"2. Enlisting or entering into the service of either of the said belligerents as a soldier, or as a marine, or seaman on board of any vessel of war, letter of marque, or privateer.

"3. Hiring or retaining another person to enlist or enter himself in the service of either of the said belligerents as a soldier, or as a marine, or seaman on board of any vessel of war, letter of marque, or privateer.

"4. Hiring another person to go beyond the limits or jurisdiction of the United States with intent to be enlisted as aforesaid.

"5. Hiring another person to go beyond the limits of the United States with intent to be entered into service as aforesaid.

"6. Retaining another person to go beyond the limits of the United States with intent to be enlisted as aforesaid.

"7. Retaining another person to go beyond the limits of the United States with intent to be entered into service as aforesaid. (But the said act is not to be construed to extend to a citizen or subject of either belligerent who, being transiently within the United States, shall, on board of any vessel of war, which, at the time of its arrival within the United States, was fitted and equipped as such vessel of war, enlist or enter himself or hire or retain another subject or citizen of the same belligerent, who is transiently within the United States, to enlist or enter himself to serve such belligerent on board such vessel of war, if the United States shall then be at peace with such belligerent.)

"8. Fitting out and arming, or attempting to fit out



and arm, or procuring to be fitted out and armed, or knowingly being concerned in the furnishing, fitting out, or arming of any ship or vessel with intent that such ship or vessel shall be employed in the service of either of the said belligerents.

"9. Issuing or delivering a commission within the territory or jurisdiction of the United States for any ship or vessel to the intent that she may be employed as aforesaid.

"10. Increasing or augmenting, or procuring to be increased or augmented, or knowingly being concerned in increasing or augmenting, the force of any ship of war, cruiser, or other armed vessel, which at the time of her arrival within the United States was a ship of war, cruiser, or armed vessel in the service of either of the said belligerents, or belonging to the subjects of either, by adding to the number of guns of such vessels, or by changing those on board of her guns of a larger caliber, or by the addition thereto of any equipment solely applicable to war.

"11. Beginning or setting on foot or providing or preparing the means for any military expedition or enterprise to be carried on from the territory or jurisdiction of the United States against the territories or dominions of either of the said belligerents.

"And I do hereby further declare and proclaim that any frequenting and use of the waters within the territorial jurisdiction of the United States by the armed vessels of a belligerent, whether public ships or privateers, for the purpose of preparing for hostile operations, or as posts of observation upon the ships of war or privateers or merchant vessels of a belligerent lying within or being about to enter the jurisdiction of the United States, must be regarded as unfriendly and offensive, and in violation of that neutrality which it is the determination of this Government to observe; and to the end that the hazard and inconvenience of such apprehended practices may be avoided, I further proclaim and declare that from and after the eighteenth day of September instant, and during the continuance of the present hostilities, no ship of war or privateer of any belligerent shall be permitted to make use of any port, harbor, road-



stead, or other waters within the jurisdiction of the United States as a station or place of resort for any warlike purpose or for the purpose of obtaining any facilities of warlike equipment, and no ship of war or privateer of either belligerent shall be permitted to sail out of or leave any port, harbor, roadstead or waters subject to the jurisdiction of the United States from which a vessel of an opposing belligerent (whether the same shall be a ship of war, a privateer, or a merchant ship) shall have previously departed, until after the expiration of at least twenty-four hours from the departure of such last-mentioned vessel beyond the jurisdiction of the United States. If any ship of war or privateer of a belligerent shall, after the time this notification takes effect, enter any port, harbor, roadstead, or waters of the United States, such vessels shall be required to depart and to put to sea within twenty-four hours after her entrance into such port, harbor, roadstead, or waters, except in case of stress of weather or of her requiring provisions or things necessary for the subsistence of her crew, or for repairs; in any of which cases the authorities of the port or of the nearest port (as the case may be) shall require her to put to sea as soon as possible after the expiration of such period of twenty-four hours, without permitting her to take in supplies beyond what may be necessary for her immediate use; and no such vessel which may have been permitted to remain within the waters of the United States for the purpose of repair shall continue within such port, harbor, roadstead, or waters for a longer period than twenty-four hours after her necessary repairs shall have been completed, unless within such twenty-four hours a vessel, whether ship of war, privateer, or merchant ship of an opposing belligerent, shall have departed therefrom, in which case the time limited for the departure of such ship of war or privateer shall be extended so far as may be necessary to secure an interval of not less than twenty-four hours between such departure and that of any ship of war, privateer, or merchant ship of an opposing belligerent which may have previously quit the same port, harbor, roadstead, or waters. No ship of war or privateer of a belligerent shall be detained in any port,

harbor, roadstead, or waters of the United States more than twenty-four hours, by reason of the successive departures from such port, harbor, roadstead, or waters of more than one vessel of an opposing belligerent. But if there be several vessels of opposing belligerents in the same port, harbor, roadstead, or waters, the order of their departure therefrom shall be so arranged as to afford the opportunity of leaving alternately to the vessels of the opposing belligerents, and to cause the least detention consistent with the objects of this proclamation. No ship of war or privateer of a belligerent shall be permitted, while in any port, harbor, roadstead, or waters within the jurisdiction of the United States, to take in any supplies except provisions and such other things as may be requisite for the subsistence of her crew, and except so much coal only as may be sufficient to carry such vessel, if without any sail power, to the nearest port of her own country; or in case the vessel is rigged to go under sail, and may also be propelled by steam power, then with half the quantity of coal which she would be entitled to receive, if dependent upon steam alone, and no coal shall be again supplied to any such ship of war or privateer in the same or any other port, harbor, roadstead, or waters of the United States, without special permission, until after the expiration of three months from the time when such coal may have been last supplied to her within the waters of the United States, unless such ship of war or privateer shall, since last thus supplied, have entered a port of the Government to which she belongs.

"And I do further declare and proclaim that the statutes and the treaties of the United States and the law of nations alike require that no person, within the territory and jurisdiction of the United States, shall take part directly or indirectly, in the said wars, but shall remain at peace with all of the said belligerents, and shall maintain a strict and impartial neutrality.

"And I do hereby enjoin all citizens of the United States, and all persons residing or being within the territory or jurisdiction of the United States, to observe the laws thereof, and to commit no act contrary to the provisions of the



said statutes or treaties or in violation of the law of nations in that behalf.

"And I do hereby warn all citizens of the United States and all persons residing or being within its territory or jurisdiction that, while the free and full expression of sympathies in public and private is not restricted by the laws of the United States, military forces in aid of a belligerent cannot lawfully be originated or organized within its jurisdiction; and that, while all persons may lawfully and without restriction by reason of the aforesaid state of war manufacture and sell within the United States arms and munitions of war, and other articles ordinarily known as 'contraband of war,' yet they cannot carry such articles upon the high seas for the use or service of a belligerent, nor can they transport soldiers and officers of a belligerent, or attempt to break any blockade which may be lawfully established and maintained during the said wars without incurring the risk of hostile capture and the penalties denounced by the law of nations in that behalf.

"And I do hereby give notice that all citizens of the United States and others who may claim the protection of this government who may misconduct themselves in the premises, will do so at their peril, and that they can in no wise obtain any protection from the government of the United States against the consequences of their misconduct.

"In witness whereof I have hereunto set my hand and caused the seal of the United States to be affixed.

"Done at the city of Washington this eighteenth day of September, in the year of our Lord one thousand nine hundred and sixteen and of the independence of the United States of America the one hundred and fortieth.

"WOODROW WILSON.

"By the President:

"ROBERT LANSING, *Secretary of State.*"

Now, therefore, I, Francis Burton Harrison, Governor-General of the Philippine Islands, do give publicity to said proclamation and enjoin the strict observance of its provisions upon all citizens of the Philippine Islands, and other persons residing or being therein.



In testimony whereof I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Manila this twenty-ninth day of September, in the year of our Lord one thousand nine hundred and sixteen.

[SEAL.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Governor-General.*

By the Governor-General:

JAIME C. DE VEYRA, *Executive Secretary.*

---

PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS  
ISLAS FILIPINAS.

No. 18.

Por cuanto el Presidente de los Estados Unidos publicó el día diez y ocho de septiembre la siguiente proclama:

“PROCLAMA DEL PRESIDENTE DE LOS ESTADOS  
UNIDOS DE AMÉRICA.

“Por cuanto los Estados Unidos están de hecho enterados de que existe un estado de guerra entre Austria-Hungría, Bulgaria, Alemania y Turquía por una parte, y Rumania por la otra; y

“Por cuanto los Estados Unidos tienen relaciones de afecto y amistad con las potencias combatientes y con las personas que habitan en sus distintos dominios; y

“Por cuanto dentro de los territorios o dominios de cada una de dichas partes beligerantes residen ciudadanos de los Estados Unidos dedicados al comercio, a la industria u otras ocupaciones; y

“Por cuanto dentro del territorio o jurisdicción de los Estados Unidos hay súbditos de cada una de las referidas partes beligerantes, dedicados al comercio, a la industria o a otras ocupaciones; y

“Por cuanto las leyes y tratados de los Estados Unidos, sin intervenir en la libre expresión de opinión y simpatía o en la fabricación o venta de armas o municiones de guerra, sin embargo, imponen a todas las personas que puedan estar

dentro de su territorio y jurisdicción, el deber de una neutralidad imparcial mientras dure la contienda; y

“Por cuanto es el deber de un gobierno neutral, no permitir ni tolerar que sus aguas sirvan de medio para los fines de la guerra;

“Por tanto, yo, Woodrow Wilson, Presidente de los Estados Unidos de América, con el objeto de conservar la neutralidad de los Estados Unidos y de sus ciudadanos y personas que estén dentro de su territorio y jurisdicción y de hacer cumplir sus leyes y tratados, y con el objeto de que toda persona siendo advertida del tenor general de las leyes y tratados de los Estados Unidos sobre este asunto, y del derecho internacional, pueda evitar la infracción de las mismas, por la presente declaro y proclamo que en virtud de ciertas disposiciones de la ley aprobada el día cuatro de marzo del año del Señor de mil novecientos nueve, conocida vulgarmente por ‘Código Criminal de los Estados Unidos,’ se prohíbe, bajo penas severas, la ejecución de los actos siguientes, dentro del territorio y jurisdicción de los Estados Unidos, a saber:

“Uno. Aceptar y ejercer una comisión para prestar servicio por mar o tierra a uno de los dos beligerantes contra el otro.

“Dos. Alistarse o entrar al servicio de uno u otro de dichos beligerantes como soldado, soldado de marina o marinero a bordo de algún buque de guerra o corsario.

“Tres. Asalariar o tomar a sueldo a otra persona para alistarla en el servicio de uno u otro de dichos beligerantes como soldado, soldado de marina o marinero a bordo de algún buque de guerra o corsario.

“Cuatro. Asalariar a otra persona para ir más allá de los límites o jurisdicción de los Estados Unidos con intención de ser alistada como antes se dice.

“Cinco. Asalariar a otra persona para ir más allá de los límites de los Estados Unidos con intención de entrar al servicio como antes se dice.

“Seis. Tomar a sueldo a otra persona para ir más allá de los límites de los Estados Unidos con intención de ser alistada como antes se dice.

“Siete. Tomar a sueldo a otra persona para ir más allá de los límites de los Estados Unidos con intención de entrar al servicio como antes se dice. (Pero dicho acto no se inter-

pretará como aplicable a un ciudadano o súbdito de alguno de los beligerantes que estando transitoriamente en los Estados Unidos, se aliste o entre al servicio a bordo de cualquier buque de guerra que en la fecha de su llegada dentro de los Estados Unidos estuviere arreglado y equipado como tal buque de guerra, se aliste o entre en el servicio o tome a sueldo o contrate a otro súbdito o ciudadano del mismo beligerante que esté transitoriamente en los Estados Unidos para alistarlo o que entre al servicio de tal beligerante a bordo del mencionado buque de guerra, si los Estados Unidos estuvieren en paz con dicho beligerante.)

“Ocho. Tripular y armar o intentar tripular y armar, o procurar que se tripule y arme, o a sabiendas estar interesado en el equipo, tripulación o armamento de cualquier buque o embarcación con la intención de que dicho buque o embarcación se emplee en el servicio de uno u otro de dichos beligerantes.

“Nueve. Expedir o entregar una comisión dentro del territorio o jurisdicción de los Estados Unidos para cualquier buque o embarcación con el propósito de que se pueda emplear como antes se dice.

“Diez. Aumentar o procurar aumentar, o a sabiendas estar interesado en el aumento de la fuerza de algún barco de guerra, crucero u otro buque armado que en la fecha de su llegada a los Estados Unidos fuera un barco de guerra, crucero o buque armado al servicio de uno u otro de dichos beligerantes o perteneciente a los súbditos de uno u otro de ellos, aumentando el número de cañones de dichos buques, o cambiando los que tenía a bordo por otros de mayor calibre, o por el aumento al mismo de cualquier equipo aplicable únicamente a la guerra.

“Once. Empezar, poner en pie, proveer o preparar los medios para alguna expedición militar o empresa que se haya de llevar a cabo desde el territorio o jurisdicción de los Estados Unidos contra los territorios o dominios de uno u otro de los citados beligerantes.

“Y por la presente declaro y proclamo, además, que las visitas frecuentes y uso de las aguas dentro de dicha jurisdicción territorial de los Estados Unidos, por los buques armados de un beligerante, ya nacionales o corsarios, con el



objeto de preparar operaciones hostiles o como punto de observación sobre los barcos de guerra, corsarios o mercantes de un beligerante situados dentro o próximos a entrar en la jurisdicción de los Estados Unidos, se considerarán como faltas de amistad y ofensivas y como infracción de la neutralidad que este Gobierno está resuelto a observar; y con el fin de que se pueda evitar el peligro o inconveniencia de tales prácticas sospechosas, declaro y proclamo, además, que desde el día diez y ocho de septiembre corriente y durante la continuación de las actuales hostilidades, no se permitirá a ningún barco de guerra o corsario de cualquier beligerante, hacer uso de ningún puerto, bahía, rada u otras aguas bajo la jurisdicción de los Estados Unidos como estación o escala para fines de guerra o con el objeto de obtener facilidades de equipos para la guerra, y no se permitirá a ningún barco de guerra o corsario de cualquier beligerante salir de ningún puerto, bahía, rada o aguas bajo la jurisdicción de los Estados Unidos de los cuales haya salido anteriormente algún buque del otro beligerante (ya sea buque de guerra, corsario o mercante) hasta después de haber pasado, por lo menos, veinticuatro horas, desde la salida del buque últimamente citado, de la jurisdicción de los Estados Unidos. Si algún buque de guerra o corsario de un beligerante, entrare en un puerto, bahía, rada o aguas jurisdiccionales de los Estados Unidos después de la fecha de entrar en vigor esta notificación dicho buque será obligado a partir y hacerse a la mar, dentro de las veinticuatro horas después de su entrada en dicho puerto, bahía, rada o aguas jurisdiccionales excepto en los casos de temporal, que necesite provisiones o cosas necesarias para la alimentación de su tripulación o para reparaciones, en cualquiera de tales casos las autoridades del puerto o del puerto más cercano (según sea el caso) le obligarán a hacerse a la mar tan pronto como sea posible después de terminado el plazo de veinticuatro horas, sin permitirle que tome más provisiones que las necesarias para su uso inmediato; y ningún buque, al que se le haya permitido permanecer en aguas de los Estados Unidos para hacer reparaciones, continuará en dicho puerto, bahía, rada o aguas jurisdiccionales durante un período mayor de veinticuatro horas, después que hayan terminado sus reparaciones neces-

rias, a menos que dentro de dichas veinticuatro horas haya partido del mismo punto un buque ya de guerra, corsario o mercante de un beligerante contrario, caso en el cual el tiempo limitado para la partida de dicho buque de guerra o corsario se ampliará cuanto sea necesario para obtener un intervalo no menor de veinticuatro horas entre dicha partida y la del barco de guerra, corsario o mercante de un beligerante contrario que haya salido anteriormente del mismo puerto, bahía, rada o aguas jurisdiccionales. Ningún barco de guerra o corsario de un beligerante se detendrá en ningún puerto, bahía, rada o aguas de los Estados Unidos más de veinticuatro horas por consecuencia de las salidas sucesivas de dicho puerto, bahía, rada o aguas jurisdiccionales de más de un buque de un beligerante contrario; pero si hubiera varios buques de beligerantes contrarios en el mismo puerto, bahía, rada o aguas jurisdiccionales, la orden para la partida de los mismos se arreglará de modo que se les dé oportunidad de salir alternativamente con los buques de los beligerantes contrarios, causando la menor detención compatible con los fines de esta proclama. No se permitirá a ningún buque de guerra ni corsario de un beligerante durante su permanencia en cualquier puerto, bahía, rada o aguas dentro de la jurisdicción de los Estados Unidos, el recibir suministros, excepto provisiones y las demás cosas que sean necesarias para la alimentación de su tripulación y la cantidad de carbón solamente suficiente para llevar dicho buque, si no tiene aparejo de vela, al puerto más cercano de su propio país; o en el caso de que el buque esté aparejado para navegar a la vela y a vapor, con la mitad del carbón a que hubiera tenido derecho si solamente dependiera del vapor, y no se le volverá a proporcionar carbón a ninguno de tales buques de guerra o corsarios en el mismo u otro puerto, bahía, rada o aguas de los Estados Unidos sin permiso especial, hasta después de haber pasado tres meses de la fecha en que dicho carbón fué suministrado dentro de las aguas de los Estados Unidos, a menos de que el barco de guerra o corsario haya entrado después de esa fecha en un puerto del gobierno a que pertenece.

"Y declaro y proclamo, además, que los estatutos y los



tratados de los Estados Unidos y el Derecho Internacional exigen igualmente que ninguna persona dentro del territorio o jurisdicción de los Estados Unidos tome parte directa ni indirectamente en dicha guerra, sino que permanecerá en paz con los mencionados beligerantes y sostendrá una estricta e imparcial neutralidad.

“Y por la presente ordeno a todos los ciudadanos de los Estados Unidos y a todas las personas que residan o estén dentro del territorio o jurisdicción de los Estados Unidos, que observen las leyes de los mismos y no cometan actos contrarios a las disposiciones de dichos estatutos o tratados o que infrinjan el Derecho Internacional sobre la materia.

“Y por la presente advierto a todos los ciudadanos de los Estados Unidos y a todas las personas que residan o estén dentro de su territorio o jurisdicción, que aunque no se restringen la libre y completa expresión de simpatías en público ni en privado por las leyes de los Estados Unidos, no pueden formarse ni organizarse legalmente fuerzas militares dentro de su jurisdicción para auxiliar a un beligerante, y aunque todas las personas pueden legalmente y sin restricción a consecuencia del estado de guerra fabricar y vender dentro de los Estados Unidos armas y municiones de guerra y otros artículos ordinariamente conocidos como ‘contrabando de guerra,’ sin embargo, no pueden llevar dichos artículos a alta mar para el uso o servicio de alguno de los beligerantes ni pueden transportar soldados y oficiales de los mismos, o intentar romper un bloqueo que pueda ser establecido y mantenido legalmente durante dichas guerras, sin incurrir en el riesgo de captura hostil y las penas promulgadas por el Derecho Internacional sobre la materia.

“Y por la presente notifico que todos los ciudadanos de los Estados Unidos y otros que reclamen la protección de este Gobierno, cuyo proceder sea de algún modo contrario a lo establecido sobre esta materia, lo harán a su riesgo y que de ninguna manera obtendrán la protección del Gobierno de los Estados Unidos, contra las consecuencias de su mala conducta.

“En testimonio de lo cual la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello de los Estados Unidos.



"Dada en la ciudad de Washington, hoy día diez y ocho de septiembre del año del Señor de mil novecientos diez y seis y de la Independencia de los Estados Unidos el ciento cuarenta.

"WOODROW WILSON.

"Refrendada:

"ROBERT LANSING, *Secretario de Estado.*"

Por tanto, yo, Francis Burton Harrison, Gobernador General de las Islas Filipinas, doy publicidad a dicha proclama y ordeno la estricta observancia de sus disposiciones a todos los ciudadanos de las Islas Filipinas y demás personas que residan o se encuentren en ellas.

En testimonio de lo cual la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.

Dada en la ciudad de Manila, hoy día veintinueve de septiembre del año del Señor de mil novecientos diez y seis.

[SELLO.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Gobernador General.*

Refrendada:

JAIME C. DE VEYRA, *Secretario Ejecutivo*

---

BY THE GOVERNOR-GENERAL OF THE PHILIPPINE  
ISLANDS—A PROCLAMATION.

No. 19.

Whereas the inauguration of the Philippine Legislature, consisting of the Senate and the House of Representatives, created by the Act of the Congress of the United States, approved on the twenty-ninth day of August, nineteen hundred and sixteen, will take place on October sixteenth, nineteen hundred and sixteen:

Now, therefore, I, Francis Burton Harrison, Governor-General of the Philippine Islands, by virtue of the authority in me vested by section twenty-eight of the Administrative Code, do hereby proclaim Monday, October sixteenth, nineteen hundred and sixteen, as an official holiday.

In witness whereof, I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Manila this twelfth day of October, nineteen hundred and sixteen.

[SEAL.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Governor-General.*

By the Governor-General:

JAIME C. DE VEYRA, *Executive Secretary.*

PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS  
ISLAS FILIPINAS.

No. 19.

Por cuanto la inauguración de la Legislatura Filipina, consistente en el Senado y la Cámara de Representantes, creada por la Ley del Congreso de los Estados Unidos, aprobada el día veintinueve de agosto de mil novecientos diez y seis, ha de tener lugar el diez y seis de octubre de mil novecientos diez y seis:

Por tanto, yo, Francis Burton Harrison, Gobernador General de las Islas Filipinas, en virtud de las facultades de que me hallo investido por el artículo veintiocho del Código Administrativo, por la presente declaro el lunes, diez y seis de octubre de mil novecientos diez y seis, día de fiesta oficial.

En testimonio de lo cual, la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.

Dada en la ciudad de Manila hoy, doce de octubre de mil novecientos diez y seis.

[SELLO.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Gobernador General.*

Refrendada:

JAIME C. DE VEYRA, *Executive Secretary.*

BY THE GOVERNOR GENERAL OF THE PHILIPPINE  
ISLANDS—A PROCLAMATION.

No. 20. ✓

Whereas the representative-elect for the Third Electoral District of the Province of Cebu declined to qualify as such on account of his election as Senator for the Tenth Senate

District, constituting the Province of Cebu, at the senatorial elections held on October third, nineteen hundred and sixteen:

Now, therefore, I, Francis Burton Harrison, Governor-General of the Philippine Islands, pursuant to the provisions of section one hundred and forty of the Administrative Code, do hereby call a special election to be held on Tuesday, December twelfth, nineteen hundred and sixteen, in the third electoral district of the Province of Cebu, for the purpose of electing a Representative for the said district.

In witness whereof, I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Manila this thirtieth day of October, nineteen hundred and sixteen.

[SEAL.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Governor-General.*

By the Governor-General:

JAIME DE VEYRA, *Executive Secretary.*

---

PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS  
ISLAS FILIPINAS.

No. 20.

Por cuanto el Representante electo por el Tercer Distrito Electoral de la Provincia de Cebú declinó el habilitarse como tal a consecuencia de su elección como Senador por el Décimo Distrito Senatorial que constituye la Provincia de Cebú, en la elección senatorial celebrada el tres de octubre de mil novecientos diez y seis:

Por tanto, yo, Francis Burton Harrison, Gobernador General de las Islas Filipinas, de conformidad con las disposiciones del artículo ciento cuarenta del Código Administrativo, por la presente convoco a una elección extraordinaria que se ha de celebrar el martes doce de diciembre de mil novecientos diez y seis, en el Tercer Distrito Electoral de la Provincia de Cebú, con el fin de elegir un Representante por el mencionado distrito.



En testimonio de lo cual, la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.

Dada en la ciudad de Manila hoy día treinta de octubre de mil novecientos diez y seis.

[SELLO.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Gobernador General.*

Refrendada:

JAIME C. DE VEYRA, *Secretario Ejecutivo.*

---

BY THE GOVERNOR-GENERAL OF THE PHILIPPINE ISLANDS—A PROCLAMATION.

No. 21. ✓

Whereas, pursuant to the provisions of section one hundred and forty of the Administrative Code and Proclamation Numbered Twenty, dated October thirtieth, nineteen hundred and sixteen, a special election to elect a Representative for the Third Electoral District of the Province of Cebu will be held on the twelfth day of December, nineteen hundred and sixteen:

Now, therefore, I, Francis Burton Harrison, Governor-General of the Philippine Islands, by virtue of the powers vested in me by section twenty-eight of the Administrative Code, do hereby proclaim the said twelfth day of December, nineteen hundred and sixteen, to be a public holiday within the municipalities comprised in the Third Electoral District of the Province of Cebu.

In witness whereof, I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Manila this eighteenth day of November, nineteen hundred and sixteen.

[SEAL.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Governor-General.*

By the Governor-General:

JAIME C. DE VEYRA, *Executive Secretary.*

## PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS ISLAS FILIPINAS.

No. 21.

Por cuanto de conformidad con las disposiciones del artículo ciento cuarenta del Código Administrativo y con la Proclama Número Veinte, fechada el treinta de octubre de mil novecientos diez y seis, debe celebrarse una elección extraordinaria para elegir un representante para el tercer distrito electoral de la Provincia de Cebú el doce de diciembre de mil novecientos diez y seis:

Por tanto, yo, Francis Burton Harrison, Gobernador General de las Islas Filipinas, en virtud de las facultades que me confiere el artículo veintiocho del Código Administrativo, por la presente declaro fiesta oficial en los municipios comprendidos en el tercer distrito electoral de la Provincia de Cebú el citado día doce de diciembre de mil novecientos diez y seis.

En testimonio de lo cual, la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.

Dada en la ciudad de Manila hoy, diez y ocho de noviembre de mil novecientos diez y seis.

[SELLO.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Gobernador General.*

Refrendada:

JAIME C. DE VEYRA, *Secretario Ejecutivo.*

## BY THE GOVERNOR-GENERAL OF THE PHILIPPINE ISLANDS—A PROCLAMATION.

No. 22. ✓

Whereas the President of the United States did, on the seventeenth day of November, nineteen hundred and sixteen, issue the following proclamation:

“BY THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA—A PROCLAMATION.

“It has long been the custom of our people to turn in the fruitful Autumn of the year, in praise and thanksgiving,

to Almighty God for his many blessings and mercies to us and the nation.

"The year that has elapsed since we last observed our day of thanksgiving has been rich in blessings to us as a people but the whole face of the world has been darkened by war. In the midst of our peace and happiness our thoughts dwell with painful disquiet upon the struggles and sufferings of the nations at war and of the peoples upon whom war has brought disaster without choice or possibility of escape on their part. We can not think of our own happiness without thinking of their pitiful distress.

"Now, therefore, I, Woodrow Wilson, President of the United States of America, do appoint Thursday, the thirtieth of November, as a day of national thanksgiving and prayer and urge and advise the people to resort to their several places of worship on that day to render thanks to Almighty God for the blessings of peace and unbroken prosperity which he has bestowed upon our beloved country in such unstinted measure.

"And I also urge and suggest our duty in this our day of peace and abundance to think in deep sympathy of the stricken peoples of the world upon whom the curse and terror of war have so pitilessly fallen and to contribute out of our abundant means to the relief of their sufferings.

"Our people could in no better way show their real attitude toward the present struggle of the Nations than by contributing out of their abundance to the relief of the suffering which war has brought in its train.

"In witness whereof, I have hereunto set my hand and caused the seal of the United States to be affixed.

"Done at the city of Washington, this seventeenth day of November, in the year of our Lord one thousand nine hundred and sixteen, and of the independence of the United States, the one hundred and forty-first.

[SEAL.]

"WOODROW WILSON.

"By the President:

"ROBERT LANSING, *Secretary of State*."

Now, therefore, I, Francis Burton Harrison, Governor-General of the Philippine Islands, do hereby recommend the



observance of the foregoing proclamation by the residents of the Philippine Islands.

In witness whereof, I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Manila this eighteenth day of November, nineteen hundred and sixteen.

[SEAL.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Governor-General.*

By the Governor-General:

JAIME C. DE VEYRA, *Executive Secretary.*

---

PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS  
ISLAS FILIPINAS.

No. 22.

Por cuanto el Presidente de los Estados Unidos dictó el día diez y siete de noviembre de mil novecientos diez y seis la siguiente proclama:

"PROCLAMA DEL PRESIDENTE DE LOS ESTADOS  
UNIDOS DE AMÉRICA.

"Durante luengos años nuestro pueblo viene practicando la veneranda costumbre cuando llega el fructífero otoño, de entonar alabanzas y gracias a Dios Todopoderoso por las muchas bendiciones y mercedes que derrama sobre nosotros como nación.

"El año que ha trascurrido desde la última vez que celebramos nuestro día de acción de gracias, ha sido rico en bendiciones para nuestro pueblo, pero el mundo entero se ha visto oscurecido con la guerra. En medio de la paz y felicidad que gozamos, pensamos con dolorosa inquietud en las luchas y sufrimientos de las naciones que están en guerra y en los pueblos a quienes la guerra ha acarreado desastres inesperados, de los cuales no se han podido librar. No podemos pensar en nuestra propia felicidad sin acordarnos de sus lastimosas desgracias.

"Por tanto, yo, Woodrow Wilson, Presidente de los Esta-

dos Unidos de América, designo por la presente el jueves, treinta de noviembre próximo, como día de acción de gracias y de oración, e invito al pueblo a que acuda en dicho día a sus respectivos templos para rendir gracias a Dios Todopoderoso por las bendiciones de paz y no interrumpida prosperidad concedidas tan liberalmente a nuestra amada patria.

"E igualmente invito e indico que consideramos como deber nuestro en este día de paz y abundancia, que pensemos con profunda simpatía en los agobiados pueblos del mundo sobre los cuales la maldición y el terror de la guerra han caído tan despiadadamente, y contribuyamos con los medios abundantes de que disponemos, al alivio de sus sufrimientos.

"Nuestro pueblo no podría demostrar mejor su verdadera actitud hacia la actual lucha de las naciones, que contribuyendo con nuestros medios abundantes al alivio de los sufrimientos que la guerra acarrea en su curso.

"En testimonio de lo cual, la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello de los Estados Unidos.

"Dada en la ciudad de Washington hoy, diez y siete de noviembre del año del Señor de mil novecientos diez y seis, y de la Independencia de los Estados Unidos el ciento cuarenta y uno.

"[SELLO.]

"WOODROW WILSON.

"Refrendada:

"ROBERT LANSING, *Secretario de Estado.*"

Por tanto, yo, Francis Burton Harrison, Gobernador General de las Islas Filipinas, recomiendo por la presente la observancia de la presente proclama por los habitantes de las Islas Filipinas.

En testimonio de lo cual, la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello de las Islas Filipinas.

Dada en la ciudad de Manila hoy, diez y ocho de noviembre de mil novecientos diez y seis.

[SELLO.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Gobernador General.*

Refrendada:

JAIME C. DE VEYRA,  
*Secretario Ejecutivo.*

## BY THE GOVERNOR-GENERAL OF THE PHILIPPINE ISLANDS—A PROCLAMATION.

No. 23. ✓

Whereas the undersigned has received a petition from all the banking houses, asking that the twenty-sixth day of December, nineteen hundred and sixteen, be declared a public holiday; and

Whereas the banking houses signing said petition have agreed that they will receive moneys from the business community on the said day for safe-keeping, provided that such moneys shall not be taken up on the banks' accounts until the next succeeding business day; and it appearing to the Executive that the aforesaid day can be declared a public holiday to the great advantage of the banking and importing and exporting houses for the purpose of completing the work of their yearly balances:

Now, therefore, I, Francis Burton Harrison, Governor-General of the Philippine Islands, by virtue of the authority in me vested by section twenty-eight of the Administrative Code, and there being, in my judgment, sufficient reasons therefor, do hereby proclaim December twenty-sixth, nineteen hundred and sixteen, as a public holiday.

In witness whereof, I have hereunto set my hand and caused the seal of the Government of the Philippine Islands to be affixed.

Done at the city of Manila this fourteenth day of December, nineteen hundred and sixteen.

[SEAL.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Governor-General.*

By the Governor-General:

JAIME C. DE VEYRA, *Executive Secretary.*

## PROCLAMA DEL GOBERNADOR GENERAL DE LAS ISLAS FILIPINAS.

No. 23.

Por cuanto el que suscribe ha recibido una petición de todas las casas de banca, solicitando que el día veintiséis



de diciembre de mil novecientos diez y seis sea declarado día de fiesta legal; y

Por cuanto las casas de banca que firman dicha solicitud han convenido en que recibirán del comercio en dicho día dinero para custodiarlo, entendiéndose que dicho dinero no se asentará en las cuentas de los bancos hasta el día laborable siguiente; y resultando para el Jefe Ejecutivo que el mencionado día puede ser declarado de fiesta pública con gran ventaja para las casas de banca y de importación y exportación, para el fin de terminar el trabajo de sus balances anuales:

Por lo tanto, yo, Francis Burton Harrison, Gobernador General de las Islas Filipinas, por virtud de la facultad que me confiere el artículo veintiocho del Código Administrativo, y habiendo, a mi juicio, razones suficientes para ello, por la presente declaro día de fiesta pública el veintiséis de diciembre de mil novecientos diez y seis.

En testimonio de lo cual la firmo de mi puño y letra y hago estampar el sello del Gobierno de las Islas Filipinas.

Dada en la ciudad de Manila hoy día catorce de diciembre de mil novecientos diez y seis.

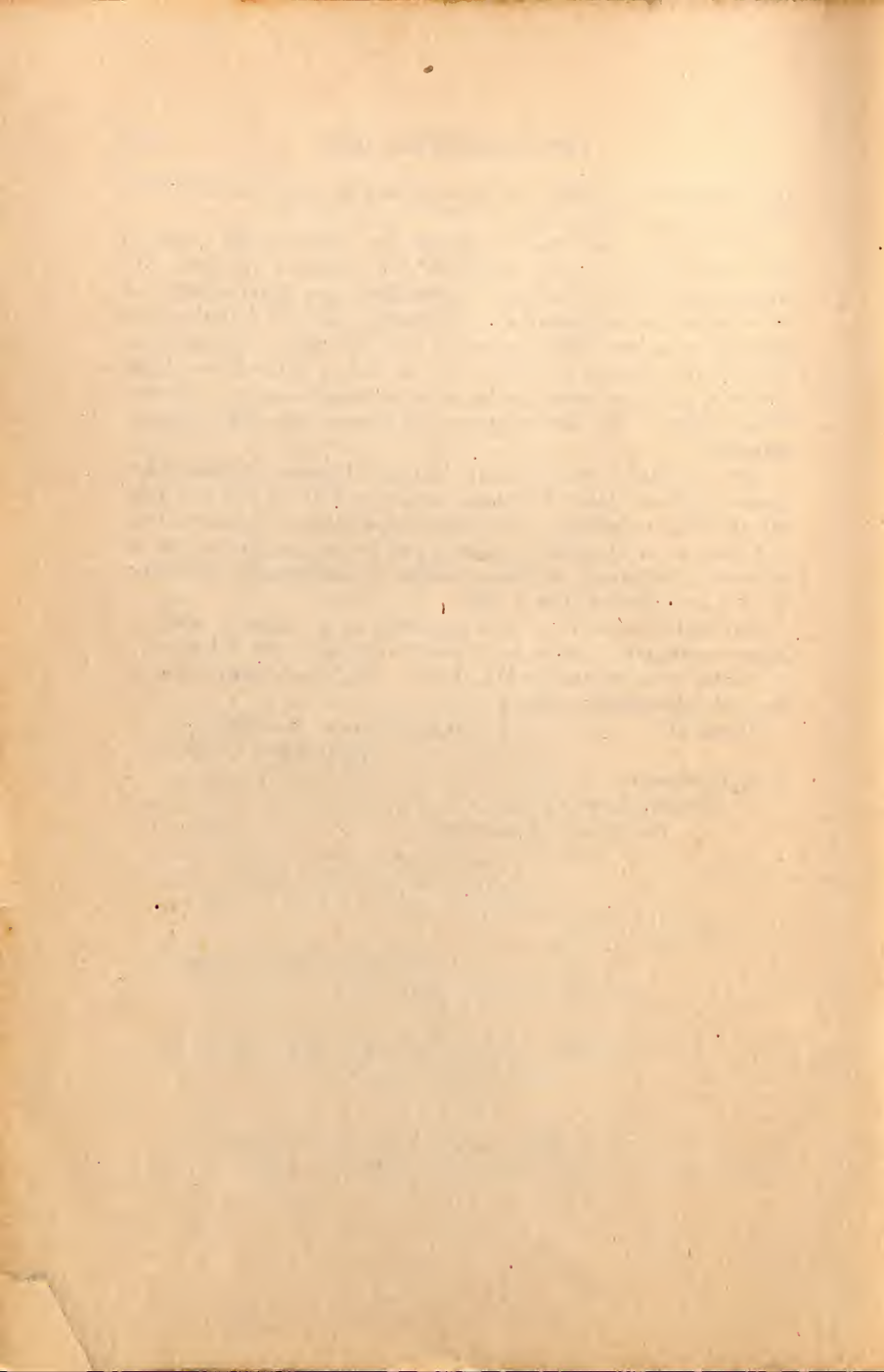
[SELLO.]

FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Gobernador General.*

Refrendada:

JAIME C. DE VEYRA,  
*Secretario Ejecutivo.*

---

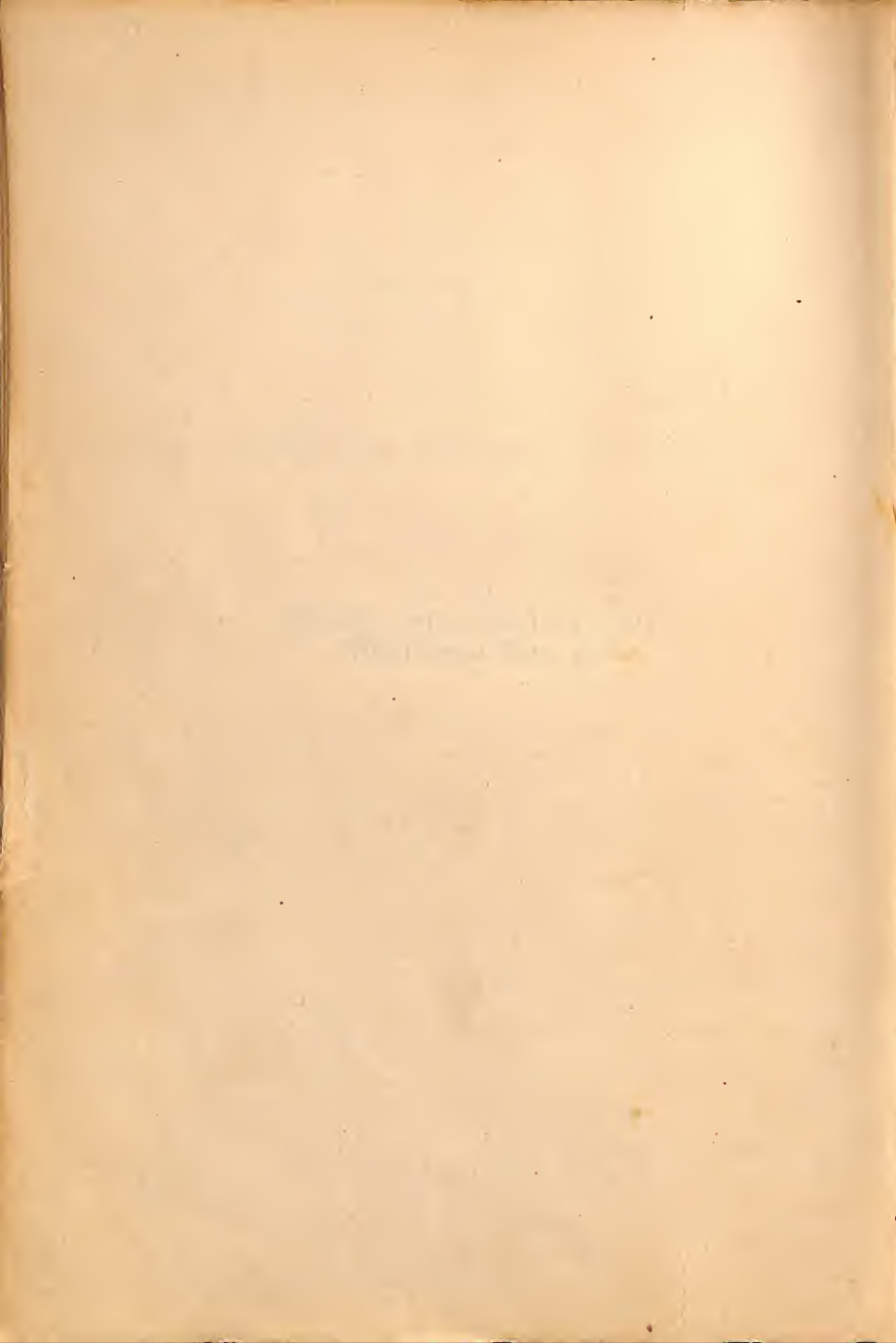


---

INDEX TO EXECUTIVE ORDERS  
AND PROCLAMATIONS.

---





# INDEX TO EXECUTIVE ORDERS, 1916.

[For Proclamations, see INDEX TO PROCLAMATIONS.]

Purpose of the Order.	Order No.
Administrative Code, operation of article 4, chapter 32, re keeping of firearms within Department of Mindanao and Sulu, suspended.....	79
Agricultural Colonies, Committee on, personnel.....	23
Agriculture, Bureau of:	
Furnishing of statistics re domestic animals suspended .....	40
Under supervision of Secretary of the Interior.....	64
Agusan, Department of Mindanao and Sulu, date of election of members of provincial board fixed.....	65
Aide-de-Camp to Governor-General; Lieut.-Col. Ralph W. Jones designated, vice Capt. A. F. Commiskey.....	42
Ajuy separated from Sara, Iloilo.....	86
Albay:	
Election of senators confirmed.....	83
Rapu-Rapu, portion of lands transferred from military to civil government.....	14
Alcoy separated from Dalaguete, Cebu.....	91
Alfonso, Tomas, member, Board of Tax appeals.....	100
Aloran separated from Oroquieta, Misamis.....	67
Altavas, Jose, election as senator confirmed.....	74
Ambos Camarines, election of Senators confirmed.....	83
Angadanan, Isabela, reservation for school purposes....	32
Angeles, Pampanga, transfer of New Barrio from, to Mabalacat .....	26
Animals, domestic, furnishing of statistics suspended....	40
Antique, election of Senators confirmed.....	75
Aparri, Cagayan, reservation for lighthouse purposes..	11
Appraisement Committee for Postal Savings Bank Investment Board and Agricultural Bank at Manila....	9

Purpose of the Order.	Order No.
Arejola, Tomas, election as senator confirmed.....	83
Arellano, Juan, member, Rizal Memorial Park Com- mittee .....	54
Asiniero, Jose, member, Rizal Memorial Park Com- mittee .....	54
Atimonan, Tayabas, separation of Laguimanok and other barrios from .....	99
Auditor, Insular, committee to examine books & ac- counts of, and Insular Treasurer.....	28, 45
Bacuit, Palawan, reservation for school purposes.....	2
✓ Baguio, Mountain Province:	
Capital of Benguet transferred from, to La Tri- nidad .....	61
✓ Election of members, city council, confirmed.....	59
Balimbing, Sulu, reservation for school purposes.....	36
Baliuag, Bulacan, separation of Bustos from.....	90
Banaran, Sulu, reservation for school purposes.....	36
Banilad friar lands estate, Cebu, reservation for—	
Military cemetery purposes .....	8
Road way to military cemetery.....	94
Bantayan, Cebu, separation of Madrilejos from.....	97
Barili, barrio of Boloc-Boloc, Cebu, reservation for sanitarium .....	4
Basco, Batanes, reservation for school purposes.....	41
Bataan:	
Election of Senators confirmed.....	71
Lima separated from Orion.....	93
Batanes:	
Basco, reservation for school purposes.....	41
Election of Senators confirmed.....	69
Mahatao, reservation for school purposes.....	20
✓ Batangas, election of Senators confirmed.....	73, 80
✓ Benguet, Mountain Province, capital of, transferred from Baguio to La Trinidad.....	61
Bilibid, Government machine shop work to be done at....	6
Boards and committees:	
Agricultural colonies .....	23
Committee to investigate foreshore questions.....	82



## Purpose of the Order.

Boards and committees—Continued.		Order No.
Government Motor Transportation Committee.....		1, 27
Postal Savings Bank Investment Board and Agricultural Bank at Manila .....		9
Re accounts of Insular Auditor and Insular Treasurer .....	28, 45	
Rizal Memorial Park Committee.....		54
Standardization of Supplies, personnel .....		21
Tax appeals, personnel .....	15, 100	
Bohol, elections of senators confirmed .....		78
Boloc-Boloc, Barili, Cebu, reservation for sanitarium purposes .....		4
Bongabon, Nueva Ecija, certain barrios and sitios separated from, and organized into one municipality under name of Laur .....		98
Bongao, Sulu, reservation for school purposes .....		36
Books, requisitions for, to be approved by Secretary of Public Instruction .....		39
Boundary line between municipalities of Pura and Victoria, Tarlac, defined and fixed .....		3
Bucay, Ilocos Sur, reservation for Constabulary purposes .....		34
Bukidnon, Department of Mindanao and Sulu, election of members of provincial board .....		65
Bulacan:		
Bustos separated from Baliuag .....		90
Elections of senators confirmed .....		72
Bureaus, Insular Government, reorganized .....		64
Bustos, separated from Baliuag, Bulacan .....		90
Cagayan:		
Aparri, reservation for lighthouse purposes .....		11
Election of Senators confirmed .....		69
Calamba, Laguna, reservation of land at Pansol for public bath .....		12
Calvo, Aquilino, election as Senator confirmed .....		70
Camiling, Tarlac, separation of Mayantoc and other barrios from .....		96
Cambell, Oscar F., member, Board of Tax appeals .....		100

Purpose of the Order.	Order No.
Capistrano, Nicolas, election as Senator confirmed .....	78
Capiz, election of senator confirmed.....	74
Carpenter, Frank W.:	
Member of—	
Board of Agricultural Colonies .....	23
Rizal Memorial Park Committee.....	54
Cauayan, Isabela, reservation for school purposes .....	87
Cavite:	
Dasmariñas separated from Imus .....	101
Election of Senators confirmed.....	73, 80
Cebu:	
Alcoy separated from Dalaguete .....	91
Banilad friar lands estate, lot 1081, reservation for military cemetery purposes .....	8
Bantayan, separated from Madrilejos .....	97
Barili, Barrio of Boloc-Boloc, reservation for sani- tarium purposes .....	4
Cebu—	
Banilad friar lands estate, lot 1081, reserva- tion for use as military cemetery .....	3
Reservation for road way to military ceme- tery .....	94
Election of Senators confirmed.....	77
Chapman, W. Huse, temporary member, Committee re Accounts Insular Auditor and Insular Treasurer....	28, 45
Civil Service Rule IX, amending section 5, re recom- mendations for promotions.....	89
Clarín, Jose election as Senator confirmed .....	78
Commiskey, Capt. Archibald F., relieved as Aide-de- Camp to the Governor-General .....	42
Committees and boards. (See Boards and Commit- tees:)	
Constabulary, Philippine:	
Prisoners in provincial jail of La Union to be un- der control of senior inspector of.....	38, 56
Reservation of lands. (See Reservation.)	
Corpus, Rafael member, Board of Agricultural Colo- nies .....	23

Purpose of the Order.	Order No.
Cotabato, Department of Mindanao and Sulu, reservation for provincial hospital purposes .....	30
Craig, Austin, member Rizal Memorial Park Committee .....	54
Dalaguete, Cebu, separation of Alcoy from.....	91
Dansalan, Lanao, Department of Mindanao and Sulu, reservation for school purposes.....	50
Dasmariñas, separated from Imus, Cavite.....	101
Davao, Department of Mindanao and Sulu, date of election of members of provincial board, fixed.....	65
Department of Mindanao and Sulu:	
Agusan, date of election fixed.....	65
Bukidnon, date of election fixed.....	65
Cotabato, reservation for provincial hospital purposes .....	30
Dansalan, Lanao, reservation for school purposes..	50
Dapitan, Rizal Memorial Park Committee, personnel .....	54
Davao, date of election fixed.....	65
Election of members, provincial boards, provinces in Department of Mindanao and Sulu.....	65
Firearms, operation of article 4, chapter 32 of Administrative Code relative to keeping of, suspended .....	79
Glan, Cotabato, reservation for public purposes....	55
Lamitan, Zamboanga, reservation for school purposes .....	46
Maimbung, Sulu, reservation for Constabulary purposes .....	47
Malaybalay, Bukidnon, reservation for provincial purposes .....	84
Nuling, Cotabato, reservation for school purposes..	48
Pagalungan, Cotabato, reservation for school purposes .....	53
Parang, Jolo, reservation for Constabulary purposes .....	92
Pikito-Pagalungan, Cotabato, reservation for hospital purposes .....	88



## Purpose of the Order.

	Order No.
Department of Mindanao and Sulu—Continued.	
Rizal Memorial Hospital, land reserved for, authorized .....	60
Zamboanga, date of election fixed.....	65
Division of archives, patents, copyrights and trade- marks, Executive Bureau, transferred to Philippine Library and Museum.....	22
Domestic animals, furnishing of statistics suspended....	40
Dumaran, Palawan, reservation for school purposes....	16
Duties, customs, Act of Congress, August 5, 1909, re rice import duties continued.....	5
Education, Bureau of, to be under supervision of Sec- retary of Public Instruction.....	64 ✓
Elections:	
Municipal—	
✓ Baguio, Mountain Province, members city council confirmed .....	59
Manila, members of municipal board, city of Manila, confirmed .....	58
Provincial—	
Governors, lieutenant-governors, and mem- bers, provincial boards confirmed.....	57
Members, provincial board, provinces in De- partment of Mindanao and Sulu.....	65
Senators confirmed—	
First district .....	69
Second district .....	70
Third district .....	72
Fourth district .....	71
Fifth district .....	73, 80
Sixth district .....	83
Seventh district .....	74
Eighth district .....	75
Ninth district .....	76
Tenth district .....	77
Eleventh district .....	78
Elser, E. E., member, Board of Tax Appeals.....	100
Employees, civil service, rules governing.....	89

# INDEX.

295

## Purpose of the Order.

	Order No.
Engineer Island, Government machine shop work to be done at .....	6
Executive Bureau, division of archives, patents, copyrights and trade-marks, transferred to Philippine Library and Museum.....	22
Executive control over bureaus fixed under provisions of Act of Congress of August 29, 1916.....	64
Firearms, operation of article 4, chapter 32 of Administrative Code relative to keeping of, suspended within Department of Mindanao and Sulu.....	79
Fiscals, Provincial:	
Offices of, in Zambales and Bataan consolidated....	24
Salary fixed .....	24
Foreshore questions, committee to investigate.....	82
Forestry, Bureau of, to be under supervision of Secretary of the Interior.....	64
Fuentebella, Jose, election as Senator confirmed.....	83
Gabaldon, Isauro, election as Senator confirmed.....	72
Gigantes Norte, Iloilo, area of lighthouse reservation, reduced .....	68
Gigaquit, Surigao, reservation for school purposes .....	62
Glan, Cotabato, Department of Mindanao and Sulu reservation for public purposes .....	55
Government machine shop work to be done at Bilibid, Engineer Island, Trade School, or Bureau of Public Works .....	6
Government Motor Transportation Committee, .....	1, 27
Governor-General:	
Aide-de-Camp to—	
Commiskey, Capt. A. F., relieved .....	42
Jones, Lieut. Col. Ralph W. ....	42
To act as Secretary of Public Instruction .....	64
To act as Secretary of the Interior .....	44
Guanco, Espiridion, election as Senator confirmed .....	75
Guevara, Pedro, election as Senator confirmed.....	71
Health, Bureau of, to be under supervision of Secretary of Public Instruction .....	64

Purpose of the Order.	
Heck, Kirby S.: Member—	Order No.
Appraisement Committee .....	9
Committee to investigate forshore questions....	82
Heras, Leon M., member, Board of Tax Appeals .....	100
Holidays and Recesses:	
September 1, 1916, (afternoon) recess account demonstration of approval of passage of Philippine Bill .....	63
Hospital, Rizal Memorial, land reserved for, authorized .....	60
✓ Ifugao, Mountain Province, reservation for Insular purposes, revoked .....	29
Ilocos Norte:	
Election of Senators confirmed .....	69
Nueva Era, certain settlements in, consolidated into a township to be known as .....	66
Ilocos Sur:	
Bucay, reservation for Constabulary purposes.....	34
Election of Senators confirmed.....	69
Iloilo:	
Ajuy separated from Sara .....	86
Election of Senators confirmed .....	74
Gigantes Norte, area of lighthouse reservation at, reduced .....	68
Ilustre, Vicente:	
Chairman, Rizal Memorial Park Committee.....	54
Election as Senator confirmed.....	80
Imus, Cavite, separation of Dasmariñas from.....	101
Insular Government Bureaus reorganized .....	64
Insular Treasurer and Insular Auditor, committee to examine books and accounts of.....	28, 45
Interior, Secretary of:	
Governor-General to act as .....	44
Rafael Palma—	
Designated to act as .....	25, 64
Relieved as acting .....	43
To have executive control and supervision over certain bureaus .....	64



Purpose of the Order.		Order No.
Ipil, Surigao:		
Reservation by Executive Order No. 13, revoked....		49
Reservation for school purposes.....		13
Isabela:		
Angadanan, reservation for school purposes .....		32
Cauayan, reservation for school purposes .....		87
Election of Senators confirmed.....		69
Reina Mercedes, reservation for school purposes.....		7
Jolo, Sulu:		
Reservation—		
For Constabulary purposes.....		18, 19
For school purposes.....		17, 33
Jones, Lieut.-Col. Ralph W., designated as Aide-de- Camp to Governor-General.....		42
Jones, Walter E.:		
Member, Board of Tax Appeals.....		15, 100
Temporary member, committee re Accounts In- sular Auditor and Insular Treasurer.....		45
Laguimanoc, and other barrios separated from Atimo- nan, Tayabas.....		99
Laguna:		
Election of Senators confirmed.....		71
Pansol, Calamba, reservation for public bath.....		12
Lamitan, Zamboanga, Department of Mindanao and Sulu, reservation for school purposes.....		46
Lands, Bureau of:		
Chief surveyor, chairman, committee to investigate foreshore questions.....		82
To be under supervision of Secretary of the In- terior .....		64
La Trinidad, capital of Benguet transferred to, from Baguio .....		61
La Union:		
Election of Senators confirmed.....		70
Prisoners in provincial jail of, to be under con- trol of senior inspector of Constabulary.....		38, 56
Laur, certain barrios and sitios in Bongabon, Nueva Ecija, organized into one municipality.....		98

Purpose of the Order.	Order No.
Leyte, election of Senators confirmed.....	76
Library and Museum, Philippine. ( <i>See</i> Philippine Library and Museum.)	
Lighthouse purposes, reservation of lands. ( <i>See</i> Reservations.)	
Limay separated from Orion, Bataan.....	93
Limjap, Mariano, chairman, Board of Tax Appeals.....	100
Liongson, Francisco, election as Senator confirmed.....	72
Llorente, Samar, reservation for school purposes.....	31
Looc, separated from Lubang, Mindoro.....	85
Lopez, Manuel, election as Senator confirmed.....	75
Lorenzo, Pablo, temporary member, Committee on Accounts Insular Auditor and Insular Treasurer.....	28
Lozada, Vicente, chairman, Board of Agricultural Colonies .....	23
Lubang, Mindoro, separation of Looc from.....	85
Luuk, Sulu, reservation for school purposes.....	36
Mabalacat, Pampanga, New Barrio, transferred to, from Angeles.....	26
Machine shopwork, Government, to be done at Bilibid, Engineer Island, Trade School, or Bureau of Public Works .....	6
Madrilejos, separated from Bantayan, Cebu.....	97
Mahato, Batanes, reservation for school purposes.....	20
Malaybalay, Bukidnon, Department of Mindanao and Sulu, reservation for provincial purposes.....	84
Manila:	
Election of—	
Members of Municipal Board confirmed.....	58
Senators confirmed.....	71
Mayantoc and other barrios separated from Camiling, Tarlac, and organized into an independent municipality .....	96
Members, provincial boards, elections confirmed.....	57
Military cemetery purposes, reservation of lands. ( <i>See</i> Reservations.)	

	Purpose of the Order.	Order No.
Mindoro:		
Election of Senators confirmed.....		73, 80
Looc separated from Lubang.....		85
Misamis:		
Election of Senators confirmed.....		78
Oroquieta, barrio of Aloran separated from, and organized into an independent municipality.....		67
Monreal, Bernardino G., member, Board of Agricultural Colonies .....		23
Motor Transportation Committee.....		1, 27
✓ Mountain Province:		
Benguet, Capital of, transferred from Baguio to La Trinidad.....		61
Election, members, city council, Baguio, confirmed		59
Ifugao, reservation for Insular purposes, revoked..		29
Municipal Board, Manila, election of members con- firmed .....		58
New Barrio transferred from Angeles to Mabalacat, Pampanga .....		26
Nueva Ecija:		
Election of Senators confirmed.....		72
Bongabon, certain barrios in, organized into one municipality under name of Laur.....		98
Nueva Era, certain settlements in Ilocos Norte con- solidated into a township to be known as.....		66
Nuling, Cotabato, Department of Mindanao and Sulu, reservation for school purposes.....		48
Occidental Negros:		
Election of Senators confirmed.....		75
Pulupandan separated from Valladolid.....		95
Official transportation, use of, by Government officials and restrictions .....		81 ✓
Oriental Negros, election of Senators confirmed.....		75
Orion, Bataan, separation of Limay from.....		93
Oroquieta, Misamis, barrio of Aloran separated from, and organized into an independent municipality.....		67



Purpose of the Order.		Order No.
Pagalungan, Cotabato, Department of Mindanao and Sulu, reservation for school purposes.....		53
Palawan:		
Bacuit, reservation for school purposes.....		2
Dumaran, reservation for school purposes.....		16
Election of Senators confirmed.....		75
Puerto Princesa, reservation for school purposes...		52
Palma, Rafael:		
To act as—		
Secretary of Public Instruction.....		43
Secretary of the Interior.....	25,	64
Election as Senator confirmed.....		71
Pampanga:		
Angeles, New Barrio, transferred from to Mabalacat .....		26
Election of Senators confirmed.....		72
Pangasinan, election of Senators confirmed.....		70
Pansol, Calamba, Laguna, reservation for public bath..		12
Parang, Sulu, reservation for school purposes.....		10
Philippine Bill, demonstration of approval, recess declared, afternoon of September 1, 1916.....		63
Philippine General Hospital, to be under supervision of Secretary of Public Instruction.....		64
Philippine Health Service, to be under supervision of Secretary of Public Instruction.....		64
Philippine Library and Museum:		
Director of, requisitions of books to be transmitted to Secretary of Public Instruction through.....		39
Organization of .....		22
To be under supervision of Secretary of the Interior .....		64
Transfer of articles belonging to, suspended.....		51
Printing, Bureau of, to be under supervision of Secretary of the Interior.....		64
Prisoners in provincial jail of La Union to be under control of senior inspector of Constabulary.....	38,	56
Prisons, Bureau of, to be under Secretary of the Interior .....		64

Purpose of the Order.	Order No.
Provincial Board, elections of members of, in Department of Mindanao and Sulu.....	65
Provincial elections. ( <i>See</i> Elections, Provincial.)	
Provincial Fiscals, salary fixed.....	24
Provincial Jail, La Union:	
Inspector of Constabulary directed to take charge..	38
Revoking Executive Order No. 38.....	56
Public Instruction, Secretary of:	
Governor-General to act as.....	64
Rafael Palma to act as.....	43
Requisitions of books to be approved by.....	39
To have executive control and supervision over certain bureaus .....	64
Public Works, Bureau of:	
Government machine shop work to be done at.....	6
To assume supervision of Government telephone service in Manila .....	37
Public Works, Director of:	
Chairman, Government Motor Transportation Committee .....	1, 27
Member, Committee on Standardization of Supplies .....	21
Puerto Princesa, Palawan, reservation for school purposes .....	52
Pulupandan, separated from Valladolid, Occidental Negros .....	95
Pura and Victoria, Tarlac, boundary line defined and fixed .....	3
Purchasing Agent:	
Member—	
Committee on Standardization of Supplies.....	21
Government Motor Transportation Committee .....	1, 27
Quarantine Service, Bureau of, to be under Secretary of Public Instruction.....	64
Quezon, Manuel L., election as Senator confirmed.....	73
Rábago, Felix, member, appraisal committee.....	9
Rapu-Rapu, Albay, portion of lands transferred from military to civil government.....	14

Purpose of the Order.	Order No.
Recess, afternoon of September 1, 1916, declared.....	63
Reina Mercedes, Isabela, reservation for school purposes .....	7
Requisitions for books to be transmitted to Secretary of Public Instruction through Director of Philippine Library and Museum.....	39
Reservations:	
For Constabulary purposes—	
Bucay, Ilocos Sur.....	34
Jolo, Sulu .....	18, 19
Maimbung, Sulu .....	47
Parang, Jolo .....	92
For hospital purposes—	
Cotabato, Cotabato .....	30
Pikit-Pagalungan, Cotabato .....	88
For Insular purposes—	
✓ Ifugao, Mountain Province.....	29
For lighthouse purposes—	
Aparri, Cagayan .....	11
Gigantes Norte, Iloilo area reduced.....	68
For military cemetery purposes, Cebu, Cebu.....	8
For provincial purposes Malaybalay, Bukidnon.....	84
For public bath purposes Calamba, Laguna.....	12
For public purposes, Glan, Cotabato.....	55
For road way to military cemetery, Cebu, Cebu.....	94
For sanitarium purposes, Barili, Cebu.....	4
For school purposes—	
Angadanan, Isabela .....	32
Bacuit, Palawan .....	2
Basco, Batanes .....	41
Cauayan, Isabela .....	87
Dansalan, Lanao .....	50
Dumaran, Palawan .....	16
Gigaquit, Surigao .....	62
Jolo, Sulu .....	17, 33
Lamitan, Zamboanga .....	46
Llorente, Samar .....	31
Mahatao, Batanes .....	20



## Purpose of the Order.

## Reservations—Continued.

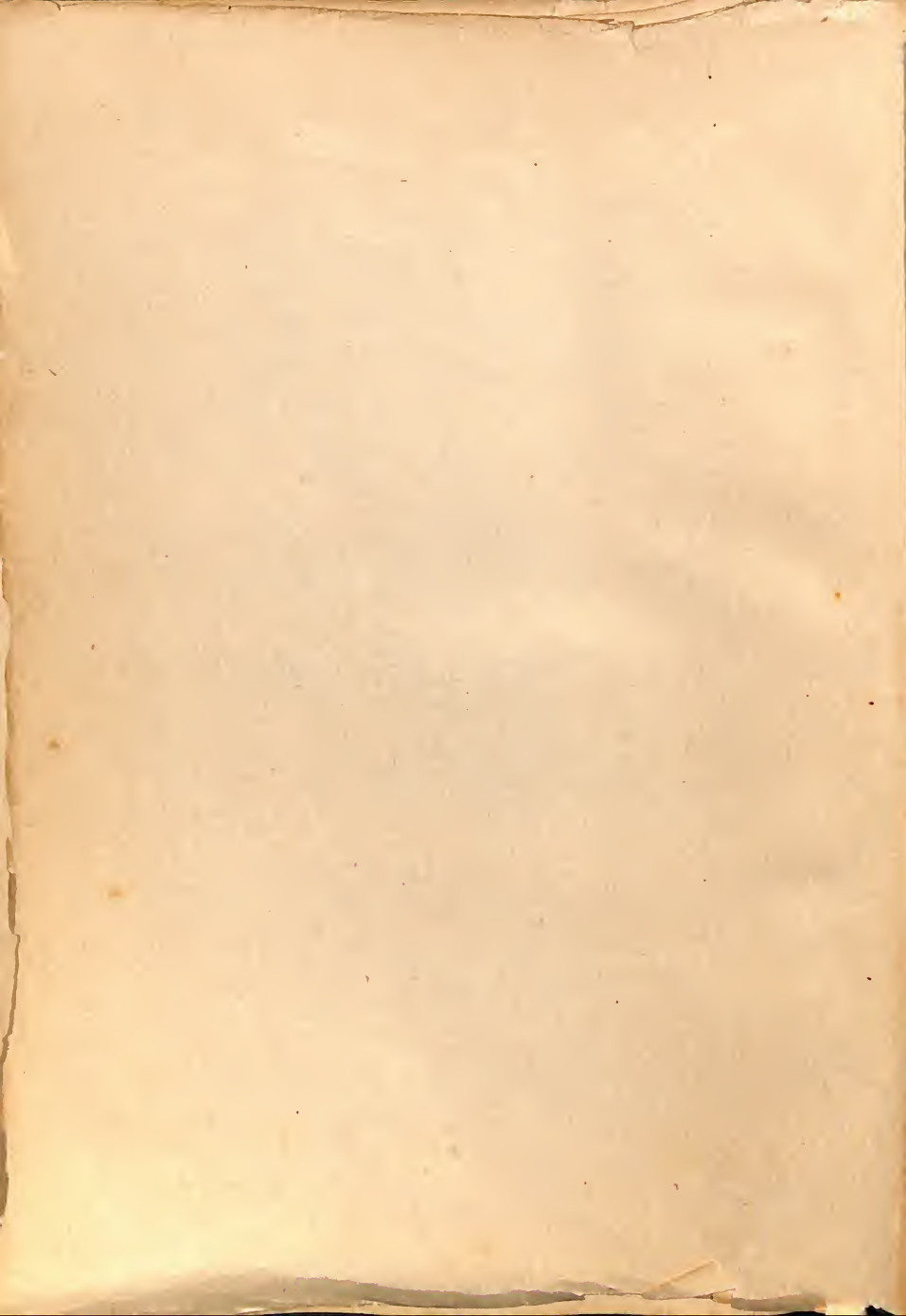
	Order No.
For school purposes—Continued.	
Nuling, Cotabato .....	48
Pagalungan, Cotabato .....	53
Parang, Sulu .....	10
Puerto Princesa, Palawan.....	52
Reina Mercedes, Isabela.....	7
Siasi, Sulu .....	35
Sitanki, Sulu .....	36
Surigao, Surigao .....	13, 49
Military, Rapu-Rapu, Albay, transferred to civil government .....	14
Rheberg, C. W., member, appraisal committee.....	9
Rice, duties on imported, provided for in Act of Congress of August 5, 1909, continued in force.....	5
Rizal, election of Senators confirmed.....	71
Rizal Memorial Hospital, land reserved for, authorized..	60
Rizal Memorial Park Committee, personnel.....	54
Rodriguez, Celestino, election as Senator confirmed.....	77
Salary of provincial fiscals fixed.....	24
Samar:	
Election of Senators confirmed.....	76
Llorente, reservation for school purposes.....	31
Sanitarium purposes, reservation of lands. (See reservations.)	
Sara, Iloilo, separation of Ajuy from.....	86
School purposes, reservation of lands. (See Reservation.)	
Science, Bureau of, to be under supervision of Secretary of the Interior.....	64
Science, Director of the Bureau:	
Member, Committee on Standardization of Supplies .....	21
Member, Government Motor Transportation Committee .....	1, 27
Secretary of Public Instruction. (See Public Instruction, Secretary of.)	
Secretary of the Interior. (See Interior, Secretary of.)	
Senators, election of. (See Elections, Provincial.)	

Purpose of the Order.	Order No.
Siasi, Sulu, reservation for school purposes.....	35, 36
Simunul, Sulu, reservation for school purposes.....	36
Singson Encarnacion, Vicente, election as Senator confirmed .....	69
Singzon, Esteban, election as Senator confirmed.....	76
Sison, Pedro Ma., election as Senator confirmed.....	70
Sitanki, Sulu, reservation for school purposes.....	36
Sorsogon, election of Senators confirmed.....	83
Sotto, Filemon, election as Senator confirmed.....	77
Standardization of Supplies, Committee on, personnel..	21
Statistics of domestic animals, furnishing of, suspended	40
Sulu:	
Balimbing, reservation for school purposes.....	36
Banaran, reservation for school purposes.....	36
Bongao, reservation for school purposes.....	36
Jolo, reservation for Constabulary purposes.....	18, 19
Jolo, reservation for school purposes.....	17, 33
Lunok, reservation for school purposes.....	36
Parang, reservation for school purposes.....	10
Siasi, reservation for school purposes.....	36
Simunul, reservation for school purposes.....	36
Sitanki, reservation for school purposes.....	36
Tandubas, reservation for school purposes.....	36
Tapul, reservation for school purposes.....	36
Supply, Bureau of, to be under supervision of Secretary of the Interior.....	64
Surigao:	
Election of Senators confirmed.....	78
Gigaquit, reservation for school purposes.....	62
Ipil—	
Reservation by Executive Order 13 revoked....	49
Reservation for school purposes.....	13
Tandubas, Sulu, reservation for school purposes.....	36
Tapul, Sulu, reservation for school purposes.....	36
Tarlac:	
Boundary line between Pura and Victoria defined and fixed.....	3
Election of Senators confirmed.....	72

## Purpose of the Order.

	Order No.
Tarlac—Continued.	
Mayantoc and other barrios separated from Camiling .....	96
Tax Appeals, Board of. ( <i>See</i> Boards and Committees.)	
Tayabas, election of Senators confirmed.....	73, 80
Telephone service of Government in Manila, supervision by Bureau of Public Works.....	37
Torres, Luis P., member, committee to investigate foreign shore questions.....	82
Trade School, Government machine shop work to be done at .....	6
Transportation, official. ( <i>See</i> Official Transportation.)	
Treasurer, Insular. ( <i>See</i> Insular Treasurer.)	
Valladolid, Occidental Negros, separation of Pulupandan from .....	95
Velasco, Miguel, member, Board of Tax Appeals .....	100
Velo, Jose Ma., election as Senator confirmed .....	76
Victoria and Pura, Tarlac, boundary line defined and fixed .....	3
Villamor, Juan, election as Senator confirmed .....	69
Villanueva, Francisco, election as Senator confirmed....	74
Weather Bureau to be under supervision of Secretary of the Interior .....	64
Zambales, election of Senator confirmed.....	70
Zamboanga, Department of Mindanao and Sulu, election of members of provincial board .....	65





## INDEX TO PROCLAMATIONS.

### CHRONOLOGICAL INDEX

1916	Number.
Feb. 12. Calling special session of the Philippine Legislature .....	1
Mar. 1. Proclaiming so much of the Administrative Code as repeals certain provisions of the Election Law, to be in effect.....	2
Mar. 1. Proclaiming so much of Administrative Code as relates to the constitution and organization of Municipal Board, city of Manila, to be in effect .....	3
Mar. 1. Proclaiming section 1498 of Administrative Code relating to failure to deliver or receive mail to be in effect .....	4
Mar. 1. Proclaiming section 309 of Administrative Code relating to authority of Insular officials to make contracts to be in effect.....	5
✓ Mar. 14. Proclaiming sections 2529 and 2532 of Administrative Code relating to election of public officers in the city of Baguio to be in effect .....	6
Mar. 24. Publishing proclamation of the President of the United States regarding neutrality in Germany-Portugal War .....	7
Mar. 28. Proclaiming section 1905 of Administrative Code relating to the standardization of supplies to be in effect .....	8
Mar. 29. April 22, 1916, proclaimed public holiday at request of banks .....	9
Apr. 29. May 2, 1916, proclaimed to be date of inauguration of the Philippine National Bank....	10

	Number.
1916	
May 13. Public lands, barrio of Mango, District of Campote, Nueva Vizcaya, declared non-alienable .....	11
July 23. Publishing portion of Act of July 1, 1916, of U. S. Congress, confirming internal revenue taxes and tonnage tax on vessels engaged in foreign trade imposed by the Philippine Legislature .....	12
Aug. 9. October 7, 1916, designated and proclaimed Arbor Day .....	13
Aug. 21. Publishing Executive Order of President of the United States enlarging Camp Eldridge Military Reservation .....	14
Aug. 30. Calling election for Senators .....	15
Sept. 9. October 3, 1916, proclaimed public holiday in all Senate Districts in P. I., except Twelfth Senate District .....	16
Sept. 9. Publishing proclamation of the President of the United States regarding neutrality in Germany-Italy War .....	17
Sept. 29. Publishing proclamation of the President of the U. S. regarding neutrality in Austria-Hungary, Bulgaria, Germany, Turkey-Roumania War .....	18
Oct. 12. October 16, 1916, proclaimed official holiday....	19
Oct. 30. Calling special election in Third Electoral District of Province of Cebu for the purpose of electing a representative for said District .....	20
Nov. 18. December 12, 1916, proclaimed public holiday within municipalities comprised in Third Electoral District of Province of Cebu account election for Representative.....	21
Nov. 18. Publishing Thanksgiving Day proclamation of the President of the U. S.....	22
Dec. 14. December 26, 1916, proclaimed public holiday..	23

PROPER LIBRARY  
MALACANAN PALACE

OF THE  
OFFICE OF THE PRESIDENT  
OF THE PHILIPPINES

405